

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup

A. Imiryango /Organizations /Organisations

Umuryango Nyarwanda utari uwa Leta: “Friends of Handicap in Rwanda (FHR)”.....2	
Non-Government Organization: “ Friends of Handicap in Rwanda (FHR)”.....2	
Organisation Non-Gouvernementale : “Friends of Handicap in Rwanda (FHR)”.....2	
Umuryango ushingiyeye ku Idini: “Wells Salvation Church/Rwanda – WSCR”.....19	
Religious-Based Organization: “Wells Salvation Church/Rwanda – WSCR”.....19	
Organisation fondée sur la Religion: “Wells Salvation Church/Rwanda – WSCR”.....19	
Umuryango ushingiyeye ku Idini: Umuryango w’Abadiyakonesi, Abaja ba Kristo.....41	
Religious-Based Organization: Community of Deaconesses, Abaja ba Kristo.....41	
Organisation fondée sur la Religion: Communauté de Diaconesses, Abaja ba Kristo.....41	
Umuryango ushingiyeye ku Idini: Rise And Put Into Action Ministries (RAPIAM).....58	
Religious - Based Organization: Rise And Put Into Action Ministries (RAPIAM).....58	
Organisation fondée sur la Religion: Rise And Put Into Action Ministries (RAPIAM).....58	

B. Amakoperative /Cooperatives /Coopératives

- ABAKUNDABUZIMA- RUHUNDE.....72	
- K.J.M.....73	
- INTAMBWE Y’ITERAMBERE.....74	
- KO.ZA.I.....75	
- KOTEMORU.....76	
- KOTURI.....77	
- UGC.....78	
- IMBONI RUSEBEYA.....79	
- AMIZERO-RUSASA.....80	
- KOUBUBU.....81	
- BOSE BAMBARE.....82	
- COPEMIRU.....83	
- GIRUBUZIMA BUSASAMA.....84	
- TUBITEHO HANIKA.....85	
- ABADACOGORA RUTARE.....86	
- DUSABANE JALI.....87	
- COOTAMORU-ICYIZERE.....88	
- KOKAIR.....89	
- IGISUBIZO CY’UMURIMO.....90	
- ABAHIZI.....91	
- TWITEZIMBERE KINIGI.....92	
- KOPABINGO.....93	
- KO.I.U.KA.....94	
- K.M.W.I.....95	
- KOTUKANYA.....96	
- CODUK.....97	
- KAWA NYARUBAKA.....98	
- GASANGE COFFEE.....99	
- NASHO COFFEE.....100	

**UMURYANGO NYARWANDA UTARI UWA
LETA: “FRIENDS OF HANDICAP IN
RWANDA (FHR)”**

AMATEGEKO SHINGIRO

**UMUTWE WA MBERE:
IZINA, ICYICARO, IGIHE N’INTEGO**

Ingingo ya mbere :

Abashyize umukono kuri aya mategeko bashinze UMURYANGO NYARWANDA UTARI UWA LETA witwa “**FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA (FHR)**” ugengwa n’aya mategeko shingiro kimwe n’Itegeko N° 04/2012 ryo kuwa 17 Gashyantare 2012 rigena imitunganyirize n’imikorere by’imiryango nyarwanda itari iya Leta.

Ingingo ya 2:

Icyicaro cy’umuryango gishyizwe mu ntara y’Iburasirazuba, Akarere ka Nyagatare, Umurenge wa Gatunda, Akagari ka Kabeza Umudugudu wa Muvumba. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi byemejwe n’Inteko Rusange y’Umuryango.

**ORGANISATION NON-
GOUVERNEMENTALE :
“FRIENDS OF HANDICAP IN
RWANDA (FHR)”**

STATUTS

**CHAPITRE PREMIER :
DENOMINATION, SIEGE, DUREE
ET OBJET**

Article premier :

Il est constitué entre les soussignés, une **Organisation non-gouvernementale** (ONG) dénommée “**FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA (FHR)**”, régie par les présents statuts et soumise aux dispositions de la loi N° 04/2012 du 17/02/2012 portant organisation et fonctionnement des organisations non-gouvernementales nationales.

Article 2:

Le siège de l’organisation est établi dans la province de l’Est, le District de Nyagatare, Secteur de Gatunda, cellule de Kabeza dans le village de Muvumba. Il peut néanmoins être transféré ailleurs sur décision de l’Assemblée Générale.

**NON-GOVERNMENT ORGANIZATION
FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA
(FHR)”**

CONSTITUTION

**CHAPTER ONE:
DENOMINATION, SEAT, DURATION
AND OBJECT**

Article 1:

It is constituted between the undersigned, the Non-Government Organization named (NGO) “**FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA (FHR)**”, by the present constitution and subject to arrangements of the law N° 04/2012 of 17 February 2012 governing the organization and the functioning of national non-governmental organizations

Article 2:

The headquarter of the organisation is established in Eastern Province, Nyagatare District, Gatunda Sector, Kabeza cell in Village of Muvumba. Nevertheless it can be shifted elsewhere on decision of the General Assembly.

Ingingo ya 3 :

Umuryango ukorera imirimo yawo mu Rwanda.

Ingingo ya 4 :

Intumbiro ya “**FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA**” ni uguharanira iterambere n’imibereho myiza y’abafite ubumuga n’abanyarwanda muri rusange (imfashanyo ku buryo bw’umubiri, amashuri, ubuzima n’ubukerarugendo).

Umuryango “**FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA**” ugamije ibi bikurikira :

1. Gahunda zishimangira uburenganzira bwa muntu, zikarwanya itotezwa ndetse nivangura by’abafite ubumuga.
2. Gutanga ubufasha ku bafite ubumuga n’abana bafite ibibazo
3. Gushinga amashuri n’ibigo bishinzwe kwita ku mibereho myiza y’abafite n’ubumuga n’imiryango ikennye muri rusange.
4. Gufasha no kuvuganira abafite ubumuga kugera kwiterambere rirambye.

Article 3 :

L’Association exerce ses activités sur le territoire de la République du Rwanda. Elle est créée pour une durée indéterminée

Article 4 :

La mission de “**FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA**” est d’oeuvrer pour le développement et le bien-être des personnes handicapées et autres (Assistance physique, Ecoles, centres de santé et Touristique).

L’Association “**FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA**” poursuit les objectifs suivants:

1. Programmes de renforcement des droits de l’homme contre la torture et la discrimination des personnes handicapées.
2. Assistance aux handicapées et aux enfants vulnérables.
3. La création des écoles et des centres médico-social et culturel qui va aider les femmes et les familles vulnérables.
4. Appuyer les initiatives de développement en faveur des handicapées.

Article 3:

The Organization shall carry out its activities over the Rwandan territory. It is created for an indefinite duration.

Article 4:

The **FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA**’s mission is to work for the development and the wellbeing of disabled person and others(physical assistance, Schools, Health and Tourism centers).

The specific objectives of “**FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA**” are the following:

1. Programs of reinforcing Human rights against torture and social discrimination of disabled people.
2. Assistance of disabled people and vulnerable children.
3. Creating schools and social-medical and culture centres that will help disabled people and vulnerable families.
4. Protect and defend disabled people for sustainable development.

5 . Guharanira ko abafite ubumuga bahabwa Service zibanogeye(akazi n’imyidagaduro)

5. S’enforcie de faire que des personnes handicapées soient obtenir les bons services (travail et loisir).

5. Strive that disabled people might get good services (job and entertainment).

UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5:

Umuryango ugizwe n’abanyamuryango bawushinze, abanyamuryango bawinjiramo n’abanyamuryango b’icyubahiro.

Abanyamuryango bawushinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro.

Abanyamuryango bawinjiramo ni abantu ku giti cyabo babisaba bamaze kwiyezwa gukurikiza aya mategeko shingiro kandi bakemerwa n’inteko rusange.

Abanyamuryango bawushinze n’abawinjiramo ni abanyamuryango nyakuri. Bafite uburenganzira bumwe n’inshingano zimwe ku birebana n’umuryango

Abanyamuryango b’icyubahiro ni abantu cyangwa imiryango bemerwa n’Inteko rusange kubera ibyiza by’akarusho bakoreye umuryango, bagira uruhare rwo gutanga ibitekerezo ariko ntibatora.

CHAPITRE II: DES MEMBRES

Article 5 :

L’organisation est composée des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d’honneur.

Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts.

Sont membres adhérents des personnes physiques qui, sur demande et après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréés par l’Assemblée Générale.

Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs de l’organisation. Ils ont les mêmes droits et devoirs vis-à-vis de l’organisation.

Les membres d’honneur sont des personnes physiques ou morales auxquelles l’Assemblée Générale aura décerné ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables rendus à l’organisation. Ils jouent un rôle de consultatif mais n’ont pas le droit de vote lors des réunions de l’Assemblée Générale.

CHAPTER II: THE MEMBERS

Article 5:

The organization is composed of founder members, adhesive members and honorary members.

Founder members are the present constitution’s signatories.

Adhesive members are physical people members that, on demand and after having subscribed to the present constitution, shall be agreed by the General Assembly.

The founding members and the adhesive members are the efficient members of the organisation. They have the same rights and duties that organisation envisages.

The honorary members are physical or moral people who the General Assembly will award this title in recognition of the special and substantial services rendered to the organization.

Official Gazette n°38bis of 22/09/2014

Abanyamuryango b'icyubahiro batangwa na komite Nyobozi bakemerwa n'Inteko Rusange. Bagishwa inama gusa ariko ntibatora.

Les membres d'honneur sont proposés par le Comité Directeur et agréés par l'Assemblée Générale. Ils jouent un rôle consultatif mais ne prennent pas part aux votes.

The honorary members are proposed by the Board of Directors and are accepted by the General Assembly. They play a consultative role but do not take part during the elections.

Ingingo 6:

Abanyamuryango nyakuri biyemeza gukorera umuryango nta buhemu bakiyemeza kugira uruhare mu bikorwa byose by'Umuryango. Baza mu Nteko Rusange kandi bafite uburenganzira bwo gutora. Bagomba gutanga umusanzu wa buri mwaka ugenwa n'Inteko Rusange

Article 6:

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer inconditionnellement aux activités de l'organisation. Ils assistent aux assemblées générales avec voix délibérative. Ils ont l'obligation de verser une cotisation dont le montant est fixé par l'Assemblée Générale.

Article 6 :

The effective members are committed to actively participate unconditionally in all activities of the organization. They attend the meetings of the General Assembly with deliberative voice. They have the obligation to a contribution whose amount is fixed by the General Assembly.

Ingingo ya 7:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Perezida wa Komite Nyobozi, akazishyikiriza Inteko Rusange kugirango ibyemeze.

Article 7:

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Président du Comité Directeur qui les soumet à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Article 7:

Application of membership is addressed to the Chairman of the Board of Directors which in turn submits them for approval by the General Assembly.

Abanyamuryango bafite inshingano zo gukurikirana inama z'umuryango, kumenya ibikorwa by'umuryango no gutanga imisanzu basabwa n'umuryango. Abanyamuryango bafite kandi uburenganzira bwo gutora no gutorwa igihe bujuje ibisabwa ku myanya itorwa.

Les membres ont les devoirs d'assister aux sessions de l'organisation, savoir les activités de l'organisation et donner des contributions comme exigées par l'organisation. Les membres ont aussi le droit de voter et être voté aussi longtemps qu'ils réalisent les exigences aux postes qu'ils visent.

The members have the duties of attending sessions of the organization, to know the activities of the organization and give subscriptions as required. The members have also the right to vote and be voted as long as they fulfil the requirements for the posts they are applying for.

Ingingo ya 8:

Gutakaza ubunyamuryango biterwa n'urupfu, gusezera ku bushake, kwirukanwa cyangwa iseswa ry'umuryango.

Usezeye ku bushake yandikira Perezida wa Komite Nyobozi bikemezwa n'Inteko Rusange.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngenyamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA III: INZEGO

Ingingo ya 9:

Inzego z'umuryango ni Inteko Rusange, Komite Nyobozi Komote Ngenzuzi, na komite nkemurampaka

Igice cya mbere: Ibyerekeye Inteko Rusange

Ingingo ya 10:

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Article 8 :

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'organisation.

Le retrait volontaire est adressé par écrit au Président du Comité Directeur et soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement d'ordre intérieur de l'Organisation.

CHAPITRE III : DES ORGANES

Article 9 :

Les organes de l'organisation sont l'Assemblée Générale, le Comité Directeur et le commissariat aux comptes, Comité d'arbitrage.

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 10:

L'Assemblée Générale est l'Organe suprême de l'organisation. Elle est composée de tous les membres de l'organisation.

Article 8:

Membership is lost by death, voluntary resignation, exclusion or dissolution of the organization.

The voluntary resignation is addressed to the Chairman of the Board of Directors in writing for the approval by the General Assembly.

Exclusion is adopted by the General Assembly upon the 2/3rd majority votes against any member who no longer conforms to this constitution and the internal regulations of the organization.

CHAPTER III: THE ORGANS

Article 9:

The organs of organization are the General Assembly; the Board of Directors and the Auditing Committee and the conflict resolution committee.

Section One: The General Assembly

Article 10:

The General Assembly is the Supreme Organ of the organization. It is composed of all members of the organization.

Ingingo ya 11:

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa na Perezida wa Komite Nyobozi; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na perezida wungirije. Iyo perezida n'umwungirije bose badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagarwa mu nyandiko isinyweho na 1/2 cy'abanyamuryango nyakuri. icyo gihe, abagize inteko rusange bitoramo uyobora inama.

Ingingo ya 12:

Inteko Rusange isanzwe iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe. Inyandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibyigwa zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 30.

Ingingo ya 13:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utagezweho, indi nama itumizwa mu minsi 15 icyo gihe. Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Article 11:

L'Assemblée Générale est convoquée et dirigée par le Président du comité Directeur ou en cas d'absence ou d'empêchement, par le Vice-Président. En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Président et du Vice-président, l'Assemblée Générale est convoqué par écrit par la moitié des membres effectifs. Dans ce cas, l'Assemblée Générale élit en son sein un Président de la session.

Article 12:

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire. Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres au moins trente jours avant la réunion.

Article 13 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 des membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de quinze jours. A cette occasion, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de participants.

Article 11:

The General Assembly is convened and chaired by the President of the Board of Directors or by the Vice-President in case of absence.

In case both the President and the Vice-President are absent or fail to convene it, the General Assembly is called upon by the half of effective membership. In that case, the present members elect among themselves a Chairman for the session

Article 12:

The General Assembly gathers once a year in ordinary session. Invitation letters containing the agenda are transmitted to members at least thirty days before the meeting.

Article 13:

The General Assembly legally meets when it gathers the 2/3rd effective membership. In case the quorum is not attained, a second meeting is convened within fifteen days. On that occasion, the General Assembly gathers and takes valuable resolutions irrespective to the number of participants.

Ingingo ya 14:

Inteko Rusange idasanzwe iterana buri gihe bibaye ngombwa. Ihamagazwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe. Igihe cyo kuyitumiza gishizwe ku minsi cumi n'itanu, ariko gishobora kumanurwa ku minsi irindwi iyo hari ikibazo cyihutirwa cyane. Impaka zigibwa gusa ku kibazo cyateganyijwe mu butumire.

Ingingo ya 15:

Uretse ibiteganwa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango itari iyareta hamwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange ifite ububasha bukurikira:

- kwemeza no guhindura amategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere;
- gutora no kuvanaho abagize Komite Nyobozi;
- gutora komite nkemurampaka
- kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- kwemerera, guhagarika no kwirukana

Article 14 :

L'Assemblée Générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire. Les délais de sa convocation sont fixés à quinze jours, mais peuvent être réduits à sept en cas d'extrême urgence. Les débats ne portent que sur la question à l'ordre du jour.

Article 15 :

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux organisations non-gouvernementales et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix.

Article 16 :

L'Assemblée Générale est dotée des pouvoirs ci-après :

- adopter et modifier les statuts et les règlements d'ordre intérieur ;
- élire et révoquer les membres du Comité Directeur ;
- Elire la comite d'arbitrage
- déterminer les activités de l'organisation ;
- admettre, suspendre ou exclure un

Article 14:

The extraordinary General Assembly is convened as often as it deems necessary. The modalities in which it is convened and chaired are the same as for the ordinary one. The deadline to convene it is fifteen days, but can be reduced to seven days in case of extreme emergency. Debates shall deal only with the matter on the agenda.

Article 15:

Save for cases willingly provided for by the law governing the non-government organization and the present constitution, the resolutions of the General Assembly are valuable when adopted by the absolute majority votes.

Article 16:

The General Assembly has the following powers:

- to adopt and to modify the constitution and internal regulations of the organization;
- to appoint and to dismiss the Board of Directors;
- Elect the conflict resolution committee
- to state on the organization's activities;
- to admit, to suspend and to exclude

Official Gazette n°38bis of 22/09/2014

- umunyamuryango;
- kwemeza buri mwaka imicungire y'imari;
- kwemera impano n'indagano;
- gusesa umuryango.

Igice cya kabiri: Ibyerekeye Komite Nyobozi

Ingingo ya 17:

Komite Nyobozi igizwe na:

- Perezida: Umuvugizi w'Umuryango
- Visi-Perezida: Umuvugizi Wungirije
- Umunyamabanga
- Umubitsi
- Abajyanama

Ingingo ya 18:

Abagize Komite Nyobozi batorwa n'Inteko Rusange mu banyamuryango nyakuri ku bwiganze busesuye. Manda yabo imara imyaka itanu ishobora kongerwa.

Ingingo ya 19:

Komite Nyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu mezi atandatu, ihamagawe kandi iyobowe na Perezida,

- membre ;
- approuver les comptes annuels ;
- accepter les dons et legs ;
- dissoudre l'organisation

Section deuxième: Du Comité Directeur

Article 17 :

Le Comité Directeur est composé :

- Du Président : Représentant Légal de l'organisation ;
- Du Vice-Président : Représentant légal Suppléant ;
- Secrétaire
- Trésorier ;
- Conseillers

Article 18 :

Les membres du Comité Directeur sont élus parmi les membres effectifs par l'Assemblée Générale à la majorité absolue pour un mandat de cinq ans renouvelable.

Article 19 :

Le Comité Directeur se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, sur convocation

- a member;
- to approve the yearly accounts of the organization;
- to accept grants and inheritances;
- To decide upon the dissolution of the organization.

Section Two: The Board of Directors

Article 17:

The Board of Directors is composed of:

- The President: Legal Representative of the organization;
- The Vice-President: Deputy Legal Representative;
- The Secretary
- Treasurer;
- Advisors

Article 18:

The Directors are elected among the effective membership by the General Assembly to the absolute majority votes for a five year renewable term.

Article 19:

The Board of Directors meets whenever it deems necessary, but inevitably once per term, on convention and under the

yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida.

Iterana mu buryo bwemewe iyo hari 2/3 by'abayigize. Ibyemezo bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw' amajwi.

Ingingo ya 20:

Komite Nyobozi ishinze:

- Gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'inteko Rusange;
- Kwita ku micungire ya buri muni y'umuryango;
- Gukora raporo y'ibyakozwe mu mwaka urangiye;
- Gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange;
- Gushyikiriza Inteko Rusange ingingo z'amategeko n'amabwiriza ngengamikorere zigomba guhindurwa;
- Gutegura inama z'Inteko Rusange;
- Gushakisha inkunga y'amafranga mu bagiraneza;
- Gushaka, gushyiraho no gusezerera abakozi bo mu nzego z'imirimo zinyuranye z'umuryango.

et sous la direction du Président ou à défaut, du Vice - Président.

Il siège lorsque les 2/3 des membres sont présents. Ses décisions se prennent à la majorité absolue des voix.

Article 20:

Le Comité Directeur est chargé de:

- Exécuter les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale ;
- S'occuper de la gestion quotidienne de l'organisation ;
- Rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé ;
- Elaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- Proposer à l'Assemblée Générale les modifications aux statuts et au règlement d'ordre intérieur ;
- Préparer les sessions de l'Assemblée Générale ;
- Négocier les financements avec les partenaires ;
- Recruter, nommer et révoquer le personnel de divers services de l'organisation.

direction of the President or vice President.

It convenes when the 2/3 of the members are present. Decisions are taken on absolute majority of the votes.

Article 20 :

The Board of Directors has the following duties:

- To execute the decisions and recommendations of the General Assembly;
- To deal with the day to day management of the organization;
- To elaborate annual reports of the organization;
- To elaborate budget provisions to submit to the approval of the General Assembly;
- To propose to the General Assembly all the amendments to the constitution and the internal regulations;
- To prepare the sessions of the General Assembly;
- To negotiate funding with partners;
- To recruit, appoint and dismiss the staffs.

Igice cya gatatu: Ubugenzuzi bw'imari

Ingingo ya 21:

Inteko Rusange ishyiraho buri mwaka Abagenzuzi b'imari babiri bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo by'umuryango no kubikorera raporo.

Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko by'ibaruramari by'umuryango ariko batabijyanye hanze y'ububiko

Igice cya kane: Uburyo bwo gukemura amakimbirane

Amakimbirane yose mu muryango agomba gushakirwa uburyo bwo kuyakemura mu bwumvikane. Byananirana hakitabazwa urwego rushinzwe gukemura amakimbirane. Iyo urwo rwego runaniwe gukemura amakimbirane mu bwumvikane, abafitanye ibibazo bashobora kuregera urukiko rubifitiye ububasha.

Ingingo ya 22:

Komite nkemurampaka igizwe na:

- Perezida

Section troisième : Du Commissariat aux comptes

Article 21 :

L'Assemblée Générale nomme annuellement deux commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances et autre patrimoine de l'organisation et lui en faire rapport.

Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'organisation

Section quatrième : De la résolution des conflits

Tout conflit qui surgit au sein de l'organisation doit faire l'objet d'un règlement à l'amiable. A défaut de règlement amiable, le litige sera soumis à l'organe de résolution des conflits. A défaut de règlement amiable par cet organe, les parties concernées peuvent porter le litige devant la juridiction compétente.

Article 22 :

Le comité d'arbitrage est composé par :

- Le président

Section Three: Auditing Committee

Article 21:

The General Assembly appoints annually two Auditors committed to control at any time the management of financial accounts and other properties of the organization and give report

They have access, without carrying them outside, to the books and accounting documents of the organization

Section four: Conflict resolution

Any conflict within the organization fail to settle conflicts amicably, the organisation shall refer to the organ in charge of conflict resolution. In case such organ fails to resolve the conflict amicably, the concerned parties may file the case to the competent court.

Article 22:

The conflict resolution committee is composed by:

- The president

- Visi perezida
- Umwanditsi
- Abanyamuryango babiri

Ingingo ya 23:

Abagize komite nkemurampaka batorwa n'inteko rusange mu banyamuryango nyakuri hashingiwe ku bunyangamugayo n'ubushishozi bwabo batorerwa manda y'imyaka itanu itongerwa.

Ingingo 24:

Komite nkemurampaka ifite inshingano zo:

- Kwakira mu nyandiko ikibazo cy'amakimbirane agaragazwa numwe mu bayagiranye
- Kwiga ku bibazo bagejejweho no ku bifatira imyanzuro
- Kunga abagiranye amakimbirane
- Gukora raporo yuko bakemuye amakimbirane

Ingingo ya 25:

Komite nkemurampaka ifite ubushobozi bwo gutumiza buri munyamuryango cyangwa kumusaba gutanga ibisonuro mu nyandiko cyangwa mu magambo,

- Le vice président
- Le secrétaire
- Les deux membres

Article 23 :

Les membres du comité d'arbitrage sont élus par l'assemblée générale parmi les membres basant sur leur intégrité et sagesse ils sont élus pour un mandat de cinq ans non renouvelable.

Article 24 :

Le comité d'arbitrage est chargé de :

- Recevoir en écrit le problème de conflit donné par l'une des parties en conflit
- Traiter le dossier reçu et prendre les solutions
- Médier les parties au conflit
- Faire un rapport de façon le conflit est résolu

Article 25 :

Le Comité d'arbitrage a le pouvoir de convoquer chacun parmi les membres ou de lui demander de donner les explications en écrit ou en parole

- The vice president
- The secretary
- The two member

Article 23:

The members of conflict resolution committee are elected among members basing on their integrity and wisdom they are elected for a mandate of five year no renewable

Article 24:

The conflict resolution committee has the following duties :

- To receive the claims of conflict in writing the between the two parties
- To treat the dossier received and take appropriate solutions
- To mediate the parts in conflict
- To make a report of the way the conflict is resolved

Article 25:

The conflict resolution committee has power to convolute any member or ask him to give explanation in word or in writings

Ingingo ya 26:

Ikibazo cyose cy'amakimbirane kigomba kubanza kwigwa na komite nkemurampaka mbere yuko bigezwa mu nkiko, umuntu utishimiye imyanzuro y'iyi komite ashobora kugeza ikibazo cye mu nkiko zibifitiye ububasha.

UMUTWE WA IV: IBYEREKEYE UMUTUNGO

Ingingo ya 27:

Umuryango ushobora gutira no gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugirango ugere ku ntego zawo.

Ingingo ya 28:

Umutungo w'umuryango ukomoka ku misanzu y'abanyamuryango, impano, imirage, imfashanyo zinyuranye n'umusaruro ukomoka ku bikorwa by'umuryango.

Ingingo ya 29:

Umuryango ugenera umutungo wawo ibikorwa byose byatuma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye. Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire icyo asaba igihe asezeye ku bushake, iyo

Article 26 :

Chaque problème de conflit avant d'être apporté à la juridiction doit être traité par le comité d'arbitrage celui qui n'est pas convaincu par les résolutions du comité d'arbitrage peut porter son problème à la juridiction compétente.

CHAPITRE IV : DU PATRIMOINE

Article 27 :

L'organisation peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

Article 28 :

Les ressources de l'organisation proviennent des contributions des membres, des dons, des legs, des subventions diverses et des revenus générés par les activités de l'organisation.

Article 29:

L'organisation affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de ses objectifs. Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en

Article 26:

Every kind of conflict before to be filed to jurisdiction it have to be treated by conflict resolution committee and the part which is not satisfied by resolution may file that case to competent jurisdiction.

CHAPTER IV: THE ASSETS OF THE ORGANIZATION

Article 27:

The organization may hire or own movable and immovable properties needed to realize its objectives.

Article 28:

The assets come from the contributions of the members, donations, legacies, various subsidies and revenues generated activities of the organization.

Article 29:

The organization designs its assets to all that can directly or indirectly contribute to the realization of its objectives.

yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

UMUTWE WA V: AHO UMUTUNGO
W'UMURYANGO NYARWANDA UTARI UWA
LETA UJYA IGIHE USHESHWE

Ingingo ya 30:

Igihe umuryango usheshwe, hamaze gukorwa ibarura ry'ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa by'umuryango no kwishyura imyenda, umutungo usigaye uhabwa undi muryango nyarwanda bihuje intego.

UMUTWE WA VI: IHINDURWA
RY'AMATEGEKO N'ISESWA
RY'UMURYANGO

Ingingo ya 31:

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi, bisabwe na Komite Nyobozi cyangwa na kimwe cya kabiri cy'abanyamuryango nyakuri.

exiger une part quelconque en cas de démission, d'exclusion ou de dissolution de l'organisation.

CHAPITRE V : LES
MODALITES DE CESSION DU
PATRIMOINE EN CAS DE
DISSOLUTION DE
L'ORGANISATION

Article 30 :

En cas de dissolution, après inventaire des biens meubles et immeubles de l'organisation et apurement du passif, l'actif du patrimoine est cédé à une organisation rwandaise poursuivant des objectifs similaires.

CHAPITRE VI : DES
MODIFICATIONS AUX
STATUTS ET DE LA
DISSOLUTION DE
L'ORGANISATION

Article 31 :

Les présents statuts peuvent faire l'objet de modifications sur décision de l'Assemblée Générale prise à la majorité absolue de voix, soit sur proposition du Comité Directeur, soit à la demande de la moitié de membres effectifs.

No member has the right to own it or claim any share in case of voluntary resignation, exclusion or dissolution of the organization.

CHAPTER V: THE PROPERTY
DISPOSAL IN THE CASE OF
DISSOLUTION OF THE
ORGANISATION

Article 30:

In case of dissolution, after inventory of movable and immovable properties and payment of debts, the remaining assets shall be transferred to a Rwandan organization pursuing similar objectives.

CHAPTER VI: AMENDMENTS
OF THE CONSTITUTION AND
DISSOLUTION OF THE
ORGANIZATION

Article 31:

The present constitution may be amended by the General Assembly upon absolute majority votes, on proposal from the Board of Directors or upon request from half of the effective membership.

Ingingo ya 32:

Byemejwe ku bwiganze bwa bibiri bya gatanu 2/3 by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa umuryango.

UMUTWE WA VII: IBYEREKEYE INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 33:

Uburyo aya mategeko shingiro azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganyijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza ngengamikorere y'umuryango yemejwe n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 34:

Aya mategeko yemejwe kandi ashizweho umukono n'abashinze umuryango bari ku ilisiti iyometseho.

Bikorewe i Nyagatare, kuwa 22/01/2013

**Umuvugizi w'Umuryango
Rev.Pasteur NDAGIJIMANA Dominique(sé)**

**Umuvugizi w'Umuryango wungirije
KAMANA Elevation(sé)**

Article 32 :

L'Assemblée Générale, sur décision de la majorité de 2/3 de voix peut prononcer la dissolution de l'organisation.

CHAPITRE VII: DES DISPOSITIONS FINALES

Article 33 :

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminés dans un règlement d'ordre intérieur de l'organisation adopté par l'Assemblée Générale.

Article 34 :

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres fondateurs de l'organisation dont la liste est en annexe.

Fait à Kigali, le 22/01/2013

**Représentant Légal
Rev.Pasteur NDAGIJIMANA
Dominique(sé)**

**Représentant Légal Suppléant
KAMANA Elevation(sé)**

Article 32:

Upon decision of the 2/3 majority votes, the General Assembly may dissolve the organization.

CHAPTER VII: FINAL PROVISIONS

Article 33:

The modalities of implementing the present constitution and any lacking provision shall be determined in the internal regulations of the organizations adopted by the General Assembly.

Article 34:

The present constitution is hereby approved and adopted by the founder members of the organization whose list is here after attached.

Done in Kigali on 22nd 01, 2013

**Legal Representative
Rev.Pasteur NDAGIJIMANA
Dominique(sé)**

**Deputy Legal Representative
KAMANA Elevation(sé)**

FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA
PO.BOX 89 NYAGATARE
Email:friendsofhandicap@yahoo.com
www.fhrwanda.org
Tel:+250 788889990/0788617036

INYANDIKO-MVUGO Y'INTEKO RUSANGE YA FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA

Inteko rusange y'umuryango nyarwanda utegamiye kuri Leta “**FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA, FHR**” yateranye ku wa 29/12/2012 ku cyicaro cyayo gikuru, saa cyenda z'amanywa. Inama yayobowe n'Umuvugizi w'umuryango ariwe **Rev.Pasteur NDAGIJIMANA Dominique**, umwanditsi ari we **DUSHIMIYIMANA Constance**.

Ku murongo w'ibygwa hari:

1. Kwemeza ivugururwa ry'amategeko shingiro rijyanye n' itegeko rishya No 06/2012 ryo kuwa 17/02/2012 rigenga imitunganirize y'imiryango nyarwanda itari iya Leta.
2. Gushyiraho urwego nkemurampaka
3. Utuntu n'utundi

Abitabiriye inama:

1. DUSHIMIYIMANA Constance
2. Rev.Pasteur NDAGIJIMANA Dominique
3. KAMANA Elevanie
4. NZEYIMANA Laurent
5. MWISENEZA Pascal
6. KUBWIMANA J.de Dieu
7. INGABIRE Jean Bosco
8. IZABIRIZA Marcella
9. KAMALIZA Marie Rose

I. KWEMEZA IVUGURURWA RY'AMATEGEKO SHINGIRO

Umuyobozi w'inama yatangiye asobanurira abari mu nama impamvu yo guhindura amategeko shingiro y'umuryango bishingiye ku itegeko rishya No 06/2012 ryo kuwa 17/02/2012 rigenga imitunganirize y'imiryango nyarwanda itari iya leta. Yavuze ko itegeko risaba ko amategeko shingiro y'imiryango yari isanzwe ikora ahuzwa n'iryo tegeko. Nyuma y'ibyo bisobanuro umuyobozi afashijwe n'umunyamabanga mukuru yamenyesheje abari mu nama ingingo zahindutse nkuko bigaragara mumategeko shingiro.

II. GUSHYIRAHOKOMITE NKEMURAMPAKA

Inteko rusange imaze gusobanurirwa impamvu y'urwego nkemurampaka yitoyemo urwo rwego ku majwi yiganje kandi hakurikijwe ubunyangamugayo bwabo.

Batowe mu buryo bukurikira:

1. NZEYIMANA Laurent : Perezida
2. KAMALIZA Marie Rose : VisiPerezida
3. DUSHIMIYIMANA Constance : Umwanditsi
4. INGABIRE Jean Bosco : Umujyanama
5. KUBWIMANA Jean de Dieu : Umujyanama

III. UTUNTU N'UTUNDI

Umuwugizi yasobanuriye abanyamuryango ibyo tumaze kugeraho ndetse n'ubufatanye tumaze kugeraho haba hanze cyangwa mu gihugu.

Umwanditsi :

DUSHIMIYIMANA Constance (sé)

Umuyobozi w'inama :

Rev.Pasteur NDAGIJIMANA Dominique (sé)

PROCES VERBAL ET CONCLUSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE DE L'ASSOCIATION 'FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA (FHR)' tenue à Gatunda, en date du 22/01/2013.

1. L'Assemblée Générale a confirmé la création de l'association « Friends of Handicap in Rwanda » conformément à la loi régissant les organisations non-gouvernementales nationales ;
2. L'Assemblée Générale a opté le règlement d'ordre intérieur(ROI) ;
3. L'Assemblée Générale a procédé à l'élection du Représentant Légal et du Vice Représentant ;
4. Rev. NDAGIJIMANA Dominique, Représentant Légal, avec la majorité de 3/3;
5. Madame Kamana Elevation, Vice Représentante Légal avec la majorité de 2/3.

LISTE DES MEMBRES FONDATEURS

No	Noms et prénoms	Signature
1	Madame Kamana Elevation	(sé)
2	Mr MWISENEZA Pascal	(sé)
3	Rev. NDAGIJIMANA Dominique	(sé)

DECLARATION

Nous, Rev. NDAGIJIMANA Dominique, Madame KAMANA Elevation, respectivement Représentant Légal et Vice Représentante Légale, déclarons officiellement être choisis à la tête de l'association « FRIENDS OF HANDICAP IN RWANDA, FHR » conformément aux décisions de l'Assemblée Générale tenue à Gatunda, en date du 22/01/2013.

Nous jurons à l'Assemblée Générale de remplir loyalement nos fonctions.

Pour FHR

**Rev. NDAGIJIMANA Dominique (sé)
Représentant Légal**

**Madame KAMANA Elevation (sé)
Vice Représentante Légale**

ICYEMEZO N°024/2013 GIHA UBUZIMAGATOZI UMURYANGO “WELLS SALVATION CHURCH/RWANDA”

Twebwe, Prof. SHYAKA Anastase, Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu Gishinzwe Imiyoborere,

Dushingiye ku Itegeko n°06/2012 ryo kuwa 17/02/2013 rigena imitunganyirize n’imikorere by’imiryango ishingiyeye ku idini, cyane cyane mu ngingo zaryo za 21 na 22;

Dushingiye kandi ku ibaruwa twandikiwe kuwa 06/05/2013 n’Umuyobozi w’Umuryango “**WELLS SALVATION CHURCH/RWANDA**” asaba ubuzimagatozi;

Tumaze kubona ko uyu muryango wujuje ibisabwa kugira ngo umuryango ushingiyeye ku idini uhabwe ubuzimagatozi nk’uko biteganywa n’ingingo ya 21 y’Itegeko ryavuzwe hejuru;

Duhaye ubuzimagatozi umuryango “**WELLS SALVATION CHURCH/RWANDA**” iki cyemezo kikazatangazwa mu Igazeti ya Repubulika y’u Rwanda.

Bikorewe i Kigali, kuwa 24/03/2014

(sé)
Prof. SHYAKA Anastase
Umuyobozi Mukuru



WELLS SALVATION CHURCH/Rwanda – WSCR

AKARERE: GASABO

UMURENGE: KIMIRONKO

AGASANDUKU KIPOSITA: 456-Kigali

EMAIL: wscr43@yahoo.com

Tel: 0788433532/0788304926/0788593174

AMATEGEKO SHINGIRO:
Y'UMURYANGO WA WSCR

UMUTWE WA MBERE:

**IZINA, ICYICYARO, IGIHEUZAMARA,
AHOZAKORERAN'INTEGO**

Ingingo ya mbere: Icyigamijwe

Hakurikijwe Itegeko N° 04/2012 ryo ku wa 17/02/2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango ishingiye ku idini mu Rwanda, Hashyizweho mu gihe kitazwi, umuryango udaharanira inyungu witwa «**Wells Salvation Church**» W.S.C. mu magambo ahinnye, ariwo witwa «Umuryango».

Ingingoya 2: Icyicaró

Icyicaró cy'umuryango kiri Kimironko, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali. Gishobora kwimurirwa ahandi ku butaka bw'u Rwanda byemejwe na 2/3 by'abanyamuryango b'Inteko Rusange.

Ingingo ya 3:

Umuryango uzakorera imirimo yawo ku butaka bwa Repubulika y'u Rwanda hose, ushobora gutangiza ibikorwa biwufasha kugera ku ntego zawo hanze y'u Rwanda byemejwe n'Inteko rusange.

STATUTES OF WSCR:

CHAPTER ONE :

**NAME, DURATION, HEAD OFFICE,
OBJECTIVES AND SCOPE OF ACTIVITIES**

Article One: Purpose

In accordance with the Law N° 04/2012 of 17/02/2012 determining organization and functioning of religious-based organizations, it is hereby established for an undetermined period a nonprofit making organization to be known as «**Wells Salvation Church**»W.S.C in abbreviation, designated hereinafter “the organization”.

Article 2:Head office

The head office of the organization is located in Kimironko, GASABO District, Kigali city, Republic of Rwanda. It may be transferred to any other place on the territory of the Republic of Rwanda on decision of 2/3 of the General Assembly.

Article 3 : Scope

The organization carries out its activities throughout the territory of the Republic of Rwanda; It may as well initiate activities contributing to the achievement of its objectives outside the country.

STATUTS DE WSCR:

CHAPITRE PREMIER :

**DENOMINATION, DUREE, SIEGE
SOCIAL, CHAMPS D'ACTIVITES
ET OBJECTIFS**

Article premier: Objet

Conformément à la loi N° 04/2012 la 17/02/2012 portant organisation et fonctionnement des organisations fondées sur la religion, il est créé pour une durée indéterminée, une organisation sans but lucratif dénommée « **Wells Salvation Church** » W.S.C en sigle, désignée ci-après «L'organisation».

Article 2 :Le siege

Le siège social de l'organisation se situe à Kimironko, District de GASABO, Ville de Kigali, République du Rwanda. Il peut être transféré ailleurs sur le territoire de la République du Rwanda sur décision de la majorité des 2/3 des membres de l'Assemblée générale.

Article 3 : Champs d'application

L'organisation exercera ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. Elle peut également entreprendre des activités concourant à la réalisation de ses objectifs en dehors du Rwanda.

Ingingoya 4: Intego Nyamukuru

- Kwamamaza binyujijwe mu ijambo no mu bikorwa Ubutumwa bwiza bwa Kristo mu Rwanda no ku isi nk'uburyo bwonyine bwuzuye umuntu ashobora kwakiriramo agakiza k'umwuka, ubugingo n'umubiri.

Ingingoya 5: Specific objectives

Kugira ngo umuryango ugere ku ntego nyamukuru washyizeho intego zihariye zikurikira:

- Guhamya Yesu Kirisito mu Rwanda ndetse no ku isi hose binyujijwe mu Ijambo ry'imana ndetse no mu bikorwa (Abaroma 15:18)
- Gushyiraho uburyo bwisanzuye hegeranywa abizera kandi bahuje imyemerere ya gikirisitu kugira ngo baramye Imana maze barusheho kugirana ubusabane bwihariye nayo;
- Gusangira Ubutumwa bwiza, kugaragaza ibibangamira umudendezo wa gikirisito no gusana imitima y'abantu hashingiwe ku nyigisho za Bibiliya;
- Kwigisha Ubutumwa bwiza nk'uko bumeze hagamijwe guha agaciro ibibazo

Article 4: Mission and Objectives

The Mission of WSC are

- To proclaim by word and deed the entire message of the Gospel both in Rwanda and in the world as the only revealed means by which man is spiritually regenerated, morally transformed and has his physical needs addressed (Acts 10:38).

Article 5: Specific objectives

To reach its Mission, the organization set the following objectives:

- Proclaiming Jesus in Rwanda and worldwide through "the Word and actions" (Romans 15:18)
- Working for the gathering of believers; united by faith in Christ Jesus in a voluntary commitment for worshiping in order to be in intimate and personal relationship with God,
- Working to share the good news, denouncing the threat against Christian freedom, and alleviate human sufferings according to bible recommendations;
- Proclaiming the good news in its fullness considering all spiritual, moral and physical

Article 4 : Mission et objectifs

La mission du WSC

- Proclamer par la parole et en actes le message de l'Évangile à la fois au Rwanda et dans le monde comme le seul moyen révélé par lequel l'homme est spirituellement régénéré, moralement transformé et ses besoins physiques sont adressés (Actes 10:38).

Article 5 : Objectifs spécifiques

Pour aboutir à sa mission l'organisation s'est fixée les objectifs suivants :

- De témoigner Christ au Rwanda et dans le monde entier « par la parole et les actes » (Romains 15 :18);
- De travailler pour le rassemblement des croyants, unis par la foi en Jésus Christ et dans un engagement volontaire pour l'adoration en vue d'une relation intime et personnelle avec Dieu ;
- De travailler à partager le message de l'Évangile, à dénoncer les atteintes aux libertés chrétiennes, et à soulager la souffrance humaine conformément aux recommandations bibliques ;
- De présenter le message de l'Évangile dans son entièreté en considérant

- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| by'abantu byo mu mwuka no mu mu mubiri, haterwa ikirenge mu cya Yesu Kirisito (Ibyakozwe n'Intumwa10 :38), | needs of people, following Jesus-Christ as a modal. (Acts 10:38); | l'ensemble des besoins spirituels, moraux et physiques des personnes, suivant le modèle de Jésus-Christ. (Actes 10 :38); |
| - Kwegera no gufasha ibishoboka byose abantu batishoboye. | - Provide necessary assistance to vulnerable people; | - De fournir l'encadrements dans la mesure du possible des personnes fragilisées; |
| - Gufasha no gushishikariza urubwiruko kuva mu buzererezi no gukorera mu mashyirahamwe hagamijwe iterambere ry'umuco no kwihugura kandi bitabira umurimo. | - Help and sensitize the youth to avoid idleness and mobilize them to join intercultural development associations and training in order to make up their mind and work. | - D'aider, motiver la jeunesse à quitter la délinquance en les intégrant à des associations interculturelles de développement et à la formation afin de réintégrer le milieu de travail; |
| - Kugira uruhare mu iterambere ry'igihugu binyujijwe mu bikorwa remezo by'abaturage (by'icyaro). | - Participate to the national development through community infrastructures. | - De Participer au développement national à travers les infrastructures communautaires. |

UMUTWE WA II: ABANYAMURYANGO

Ingingoya 6: Abanyamuryango

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango shingiro, ababisabye n'abicyubahiro.

Abanyamuryango shingiro ni abashyize umukono kuri aya mategeko.

Abanyamuryango babisabye ni abantu ku gatozi cyangwa imiryango, bemezwa n'Inteko Rusange bamaze kwiyemeza gukurikiza aya mategeko. Abanyamuryango shingiro n'abawinjiramo niba bagize abanyamuryango

CHAPTER II: MEMBERSHIP

Article 6 : Members

The organization is composed of founder members, adherent members and honorary members.

Founder members are those who signed these statutes.

Adherent members are any natural or legal persons who, after having subscribed to these statutes are approved by the General Assembly. The founder members and adherent members are effective members of the organization.

CHAPITRE II : DES MEMBRES

Article 6: Membres

L'organisation se compose de membres fondateurs, de membres adhérents et de membres d'honneur.

Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts.

Sont membres adhérents des personnes physiques ou morales qui après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréées par l'Assemblée Générale. Les membres fondateurs et les membres adhérents constituent les

nyakuri b'umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu cyangwa imiryango bita ku ntego z'Umuryango kandi bakawutera inkunga mu bikorwa no mu bitekerezo. Bemezwa n'Inteko Rusange ibisabwe n'inama y'ubutegetsi. Bashobora kwitabira inama z'Inteko Rusange nk'indorezezi.

Ingingo ya 7: Kuba Umunyamuryango

Inzandiko zibisaba zohererezwa umuvugizi w'umuryango bikomezwa n'Inteko Rusange. Kwakirwa mu muryango bigomba kwemezwa hakurikijwe amategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

Umunyamuryango nyirizina wese afite uburenganzira bwo kumenyeshwa ibikorwa by'Umuryango no kubigiramo uruhare.

Ingingo ya 8: Gutakaza ubunyamuryango

Gutakaza ubunyamuryango biterwa na:

- Urupfu
- Gusezera kubushake
- Kwirukanwa
- Iyo umuryango usheshwe

Usezeye ku bushake yandikira umuvugizi w'umuryango bikomezwa n'inteko Rusange.

Honorary members are any natural or legal persons who are interested in the objectives of the Association and who provide to it both material and moral support. They are approved by the General Assembly through the proposal of the Executive Committee. They may participate in the meetings as advisors.

Article 7: Membership

A written request for membership is addressed to the Legal Representative of the organization who submits it to the approval of the General Assembly. To become member of the association is subject to the unreserved acceptance of the Statutes and Internal Rules and regulations.

Any effective member has the right to be informed about the activities of the organization and participate in them.

Article 8 : Loss Membership

One loses membership in case of:

- Death
- Voluntary resignation,
- Exclusion
- Dissolution of the organisation

A written voluntary resignation is addressed to the Legal Representative of the organization and submitted to the General Assembly for approval.

membres effectifs de l'organisation.

Sont membres d'honneur toutes personnes physiques ou morales qui s'intéressent aux objectifs de l'organisation et lui apportent un soutien matériel et moral. Elles sont agréées par l'Assemblée générale sur proposition du conseil d'administration. Elles peuvent assister aux réunions de l'Assemblée générale à titre consultatif.

Article 7: Adhésion

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Représentant Légal de l'organisation qui les soumet à l'approbation de l'Assemblée Générale. L'adhésion à l'organisation est subordonnée à l'acceptation sans réserve des statuts et du Règlement d'ordre intérieur.

Tout membre effectif a le droit d'être informé des activités de l'organisation et y participer.

Article 8 : Perdu de membre

La qualité de membre se perd par :

- le décès.
- le retrait volontaire,
- l'exclusion
- Dissolution de l'organisation

Le retrait volontaire est adressé par écrit au Représentant Légal de l'organisation et soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Kwirukana Umunyamuryango byemezwa n'Inteko rusange ku bwiganze 2/3 by'abayigize kubera amakosa akabije yo kutubahiriza aya mategeko shingiro n'amategeko ngenga mikorere y'Umuryango.

UMUTWE WA III: INZEGO Z'UMURYANGO

Ingingo ya 9: Inzego z'umuryango

Inzego z'umuryango n'izi zikurikira:

1. Inteko Rusange,
2. Inama y'Ubutegetsi
3. Inama y'Abakuru;
4. Komite nkemurampaka
5. Ubugenzuzi bw'imari

Igice cya 1: INTEKO RUSANGE

Ingingo ya 10: Abagize Inteko Rusange

Inteko Rusange ni rwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango. Igizwe n'Inama y'Ubutegetsi, Inama y'abakuru, abashumba b'amaparuwasi n'abantu babiri bahagarariye amakomisiyo yo mu maparuwasi n'inama y'ubugenzuzi. Uburyo ikorwa n'abayigize biteganywa n'amategeko ngenga mikorere y'umuryango.

The dismissal is pronounced by the General Assembly on the 2/3 majority of the members present of a member who fails to meet requirements of the statutes and Internal rules and regulations of the organization.

CHAPTER III: ORGANS

Article 9: Organs

The organs of the organization are :

1. General Assembly;
2. Executive Committee;
3. Elders' Council;
4. Conflict resolution organ
5. Auditors.

Section I: GENERAL ASSEMBLY

Article 10: Composition of General Assembly

The General Assembly is the supreme organ of the organization. The General Assembly is composed of Executive Committee, Elders' Council, Senior pastors and two delegates representing the parish committees and Auditors' board. The feasibility will be determined in Internal Rules and regulations of the organization.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée générale à la majorité des deux tiers des membres présents pour manquements graves aux statuts de l'organisation et des règlements d'ordre intérieur.

CHAPITRE III : DES ORGANES

Article 9 : Organes

Les organes de l'organisation sont :

1. L'Assemblée Générale ;
2. Le Conseil d'administration;
3. Le Conseil des anciens
4. Organe de résolution de conflits
5. Les commissaires aux comptes.

Section I: DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Article 10: Composition de l'Assemblée Générale

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'organisation. Elle est constituée, du Conseil d'administration, le conseil des anciens, les pasteurs des paroisses, deux délégués représentant les commissions paroissiales et des commissaires au compte. Les modalités pratiques seront déterminées dans les règlements d'ordre Intérieurs de l'organisation.

Ingingo ya 11: Inama y'Inteko Rusange

Inteko rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa na Perezida w'inama y'ubutegetsi yaba adahari cyangwa atabonetse bigakorwa na Visi Perezida. Igihe Perezida na Visi Perezida badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko rusange ihamagazwa n'umunyamabanga mukuru. Iyo uyu abyirengagije inteko rusange ihamagazwa mu nyandiko isinyweho na bibiri bya gatatu (2/3) by'abanyamuryango. Muri icyo gihe abateranye bitoramo uyobora inteko, ubuyobozi bwe buhita burangirana n'isozwa ry'imirimo y'iyi nteko.

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe, ishobora kandi guterana igihe cyose bibaye ngombwa mu nama zidasanzwe. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibyigwa, umunsi, ahantu n'isaha zishyikirizwa abanyamuryango nibura iminsi cumi n'itanu mbere yuko inama iterana.

Ingingo ya 12:Umubare ukenerwa ngo inama iterane

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo nibura 2/3 by'abanyamuryango bahari. Iyo uwo mubare utuzuye, indi nama itumizwa mu minsi cumi. Icyo gihe, inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro ititaye ku umubare w'abaje.

Article 11: Meetings of the General Assembly

The General Assembly is convened and chaired by the president of the Executive Committee or in his absence or incapacity, the Vice-President. In case of absence, incapacity or refusal of the President and Vice-President, the General Assembly is convened by the Secretary General. In case of his/her unavailability, the meeting is convened by 2/3 of the members. For the occasion, the Assembly elects a President of the meeting on an ad-hoc term.

The General Assembly meets once a year in ordinary session and as many times as needed in extraordinary sessions. Invitations with the agenda are distributed to members at least 15 days before the meeting for the regular session and 10 days before for extraordinary session.

Article 12:Quorum

The General Assembly meets and deliberates when two thirds of members are present. If this quorum is not reached, another meeting is convened within 10 days. At that time, the General Assembly meets and deliberates regardless the number of participants.

Article 11 : Réunions de l'Assemblée Générale

L'Assemblée Générale est convoquée et dirigée par le Président du conseil d'administration ou en cas d'absence ou d'empêchement, par le Vice-président. En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Président et du Vice-président, l'Assemblée Générale est convoquée par le Secrétaire Général. En cas d'obstruction de celui-ci, l'Assemblée est convoquée par les 2/3 des membres. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un Président de la session avec un mandat ad-hoc.

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire et autant de fois que de besoin en sessions extraordinaires. Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres au moins 15 jours avant la réunion pour la session ordinaire et 10 jours avant une session extraordinaire.

Article 12: Quorum

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 de membres sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 10 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre de participants.

Ingingo ya 13: Inama Idasanzwe y'Inteko Rusange

Inteko rusange idasanzwe iterana buri gihe bibaye ngombwa. Uburyo bw'ihamagarwa n'ubw'iyoborwa ni bimwe n'ubw'Inteko Rusange Isanzwe. Igihe cy'ihamagarwa ni iminsi icumi (10) gishobora kugabanywa bibaye ngombwa. Icyo gihe impaka zigibwa gusa ku kibazo cyateganyijwe mu butumire bw'uwo muni.

Ingingoya 14: Ibyemezo by'Inteko Rusange

Uretse ibiteganywa n'itegeko ryerekeye imiryango idaharanira inyungu, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikije ubwiganze busanzwe bw'amajwi y'abanyamuryango nyirizina bitabiriye inama. Iyo amajwi angana, irya Perezida ribarwa kabiri.

Ingingo ya 15: Inshingano z'Inteko Rusange

Inteko Rusange ifite inshingano zikurikira:

- kwemeza no guhindura amategeko shingiro n'amategeko ngengamikorere ;
- gutora no kuvanaho abagize inama y'Ubutegetsi;
- kwemeza ibikorwa umuryango uzakora;
- kwemerera, guhagarika no kwirukana

Article 13: Extraordinary Meeting of General Assembly

The Extraordinary General Assembly meeting is held whenever necessary. The way it gathers and chaired is the same as the ordinary General Assembly meeting. The time limit for convening is ten (10) days, which may be reduced in case of extreme emergency. The discussions focus only on the points on the agenda.

Article 14: Decision of General Assembly

With exception to legal provisions relating to non-profit making associations, decisions of the General Assembly shall be taken by the simple majority of effective members present. In case of equal votes, the President's vote counts double.

Article 15: Responsibilities of General Assembly

The General Assembly carries out the following activities:

- Adopt and modify the statutes and internal rules and regulations of the association;
- Elect and dismiss Executive and Elders' council members;
- Define activities of the Association,
- Admit, suspend or dismiss a member;

Article 13: Réunion extraordinaire de l'Assemblée Générale

L'Assemblée Générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire. Les délais de sa convocation sont fixés à dix (10) jours lesquels peuvent être réduits en cas d'extrême urgence. Les débats ne portent que sur la question inscrite à l'ordre du jour de l'invitation.

Article 14: Décisions de l'Assemblée Générale

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi sur les associations sans but lucratif, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité simple des membres effectifs présents. En cas de parité des voix, celle du Président compte double.

Article 15: Responsabilité de l'Assemblée Générale

L'assemblée générale exerce les activités suivantes :

- Adopter et modifier les statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- Elire et révoquer les membres du conseil d'administration et du conseil des sages
- Déterminer les activités de l'Association,
- Admettre, suspendre ou exclure un membre

- umunyamuryango;
- Kwemeza raporo n'umucungire y'imari buri mwaka;
- Kwemera impano n'indagano;
- Gusesa umuryango.

Igice cya kabiri: Inama y'Ubutegetsi

Ingingoya 16: Abagize Inama y'Ubutegetsi

Inama y'Ubutegetsi igizwe na:

- Perezida: Umuvugizi w'umuryango;
- Vice-Perezida: Umuvugizi Wungirije;
- Umunyamabanga Mukuru;
- Umubitsi Mukuru
- Abashumba bayoboze intara
- Abajyana;

Inshingano za buri wese mu bagize Inama y'Ubutegetsi biteganywa mu mabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

Ingingo ya 17: Inama y'inama y'ubuyobozi

Inama y'ubuyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu mezi atandatu. Ihamagarwa kandi ikayoborwa na Perezida cyangwa Visi Perezida iyoperezida atabashije kuboneka. Iterana ku buryo bwemewe iyo hari 2/3 by'abayigize. Ibyemezo byayo bifatwa ku bwiganze busanzwe bw'amajwi. Iyo amajwi angana irya Perezida ribarwa kabiri.

- Approve the reports and the annual budget;
- Accept donations and gifts;
- Dissolution of the organization.

Section II: The Executive Committee

Article 16: Composition of Executive Committee

The Executive Committee is composed of:

- Chairperson: Legal Representative ;
- Vice-Chairman: Deputy Legal Representative
- Secretary General;
- General Treasurer;
- Provincial Pastors;
- Advisors.

The attributions of each member of the Executive Committee are stipulated in the internal rules and regulations of the organization.

Article 17: Meeting of Executive Committee

The Executive Committee is convened whenever necessary and obligatory meets once every six months and chaired by the chairman or vice chairman when the former is not available. The Executive Committee is convened if 2/3 of the effective members are present. The decisions are taken by the simple majority of effective present members. In case of equal voice, the president's voice counts double.

- ;
- Approuver les rapports et le budget annuel ;
- Accepter les dons et legs;
- Dissoudre l'organisation.

Section II : Du Conseil d'administration

Article 16: Composition du Conseil d'Administration

Le Conseil d'administration est composé du:

- Président : Représentant Légal ;
- Vice-Président : Représentant Légal djoint;
- Secrétaire Général;
- Trésorier Général;
- Les Pasteurs régionaux ;
- les Conseillers.

Les attributions de chaque membre du Conseil d'administration sont définies dans les règlements d'ordre Intérieur de l'organisation.

Article 17: Réunions du Conseil d'administration

Le Conseil d'administration se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois tous les six mois, sur convocation et sous la direction du Président ou du Vice-Président en d'absence ou d'empêchement du Premier. Il siège valablement lorsque les 2/3 des membres sont présents. Ses décisions se prennent à la majorité absolue des voix, lorsqu'il n'y a pas de consensus. En cas de parité des voix, celle du

Inama y'ubuyobozi itorerwa manda y'imyaka itanu ishobora kongerwa.

The executive committee is elected for a period of five years renewable.

Président compte double.

Le Conseil d'Administration travail pour mandat de cinq ans(5) renouvelable,

Ingingo ya 18: Inshingano z'Inama y'ubuyobozi

Article 18: Responsibilities of Executive Committee

Article 18: Responsabilités du Conseil d'administration

By'umwihariko Inama y'ubuyobozi ishinze:

The Executive Committee shall mainly have the following responsibilities:

Le Conseil d'administration est principalement chargé de :

- Kureba no kurinda intumbero n'amahame y'Iterero Amariba y'agakiza kugira ngo arushaho gushyirwa mu bikorwa;
- Gushyira mubikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'inteko rusange;
- Gusaba ko hemezwa ishingwa ry'andi matorero no kwemeza andi matorero yifuza kwifatanya n'Iterero Amariba y'agakiza;
- Gutegura amaraporo y'umwaka urangiye n'ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko rusange;
- Gushyikiriza Inteko Rusange Ingingo z'amategeko, n'amategeko ngenga mikorere zigomba guhinduka;
- Gutegura inama z'inteko rusange;
- Kugira imishyikrano n'indi miryango igamije ubutwererane no gushaka inkunga;
- Gushyikiriza Inteko rusange umunyamuryango umwe cyangwa benshi bagomba kwirukanwa.

- Ensure and protect vision and doctrine of Wells Salvation Church, and ensure their implementation;
- Put into effect the decisions and recommendations of the General Assembly;
- Propose the establishment or membership of new churches
- Develop annual activity reports for the past year and provisional budget to submit to the General Assembly;
- Propose to the General Assembly the amendments of the statutes and internal rules and regulations;
- Prepare the sessions of the General Assembly;
- Negotiate cooperation agreements and funding with partners;
- Propose the exclusion of one or more member (s) to the General Assembly.

- Garantir et protéger la vision et la doctrine de l'Eglise Wells Salvation Church; et Veiller à leurs mise en application ;
- Mettre en exécution les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale
- Proposer l'implantation ou l'adhésion de nouvelles églises
- Elaborer les rapports annuel d'activités de l'exercice écoulé et les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- Proposer à l'Assemblée Générale les amendements du statut et du règlement d'ordre intérieur ;
- Préparer les sessions de l'Assemblée Générale ;
- Négocier les accords de coopération et de financement avec des partenaires ;
- Proposer l'exclusion d'un ou plusieurs membre(s) à l'Assemblée Générale;

Ingingo ya 19: Ibisabwa kugira ngo ube Umuvugizi w'Umuryango

Kugira ngo utorerwe kuba Umuvugizi w'umuryango, ubisaba agomba kuba yujuje ibi bikurikira:

- Kuba afite nibura imyaka 30 y'amavuko kandi akaba atarengeje imyaka 65;
- Kuba afite nibura impamyabumenyi ihanitseyo mu rwego rwa kaminuza
- Kuba ari indakemwa mu mico n'ubunyangamugayo
- Kuba ataragaragaweho ingengabitekere zo ya jenoside;
- Kuba ari umukirisitu wavutse ubwakabiri, ufite ubunararibonye bw'imyaka itanu nibura muby'amadini;
- Agomba kuba abana n'uwo bashyiringanywe byemewe n'amategeko y'u Rwanda, kandi bagomba kuba bataratandukanijwe n'inkiko,
- Kuba yaragaragaje ubushobozi bwo kuyobora abantu.

Amategeko ngengamikorere y'umuryango azateganya ibindi bisabwa byasabwa umukandida.

Article 19: Conditions requested to be Legal Representative

To be a Legal Representative, a candidate must fulfill the following conditions:

- Have at least thirty (30) old years and not have over sixty five(65) old years ;
- Have a University degree
- Being a person with high morality and integrity;
- not to be characterised by genocide ideology;
- Be a Christian born again and at least five years of experience in religious domain
- Must cohabit with his/her spouse legally married in accordance with Rwandan Law and should not be divorced
- Demonstrate proven capacity to manage people.

Others conditions will be defined in the internal rules and regulations

Article 19: Conditions d'être un Représentant Légal

Pour être élu Représentant Légal le candidat doit remplir les conditions suivantes:

- Etre âgé d'au moins 30 ans et ne dépassant pas 65 ans;
- Avoir un diplôme universitaire de licence
- Etre de haute moralité et Intégrité
- N'avoir pas fait montre d'indices d'idéologie du génocide ;
- Un chrétien né de nouveau, avec une expérience d'au moins cinq ans dans le domaine religieux
- Doit cohabité avec son conjoint légalement marié(e) conformément à la loi Rwandaise et ne doit pas être un divorcé,
- Avoir fait preuve de capacité de gérer les personnes.

Les Règlements d'Ordre Intérieur détermineront d'autres conditions à remplir par le candidat.

Igice cya III: Inama y'abakuru

Ingingo ya 20: Inshingano nyamukuru y'Inama y'Abakuru

Inama y'Abakuru ni urwego rushinzwe kwita ku micungire n'ubuzima bw'umwuka by'itorero;

Igizwe n'abakuru b'amatorero (abashumba b'amatorero) n'abandi bapastori.

Inama y'Abakuru iyoborwa n'umuvugizi wa WSCR ari nawe Perezida, yungirijwe na Visi-Perezida ndeste n'Umunyamabanga.

Ingingo ya 21: Inshingano zihariye z'Inama y'Abakuru

Inama y'abakuru ishinzwe:

- Kwita ku micungire yo mu by'umwuka mu matorero yo mugihugu;
- Gutegura uko abapastori bashyirwaho, uko basengerwa, n'uko bimurirwa ahandi, bigashyikirizwa inama y'ubutegetsi kugira ngo ibyemeze;
- Gushyiraho umurongo, imiterere n'imiyoborere y'amateraniro n'indi mirimo yose y'itorero ikorerwa mu ruhame, no kuzirikana ko ababigiramo uruhare bose bubahiriza uwo murongo w'itorero;

Section III: Elders Council

Article 20 :Mission of Elders' Council

The Elders Council is the organ of management of spiritual life of the local church ;

It is composed of Elders (Head of parishes) and Pastors.

The Elders Council is chaired by the Legal Representative of WSCR (Chairman) assisted or replaced by his vice president and a secretary respectively.

Article 21: Specific Responsibilities of Elders' Council

The responsible is responsible for:

- Dealing with spiritual life of the local Church;
- Propose appointment of pastors, their placement and transfers through the approval of the executive committee,
- Define the orientation, organization and prayer sessions and other public services of the local church and ensure that all the speakers follow that code of conduct;

Section III : Le Conseil des anciens

Article 20 : Mission du Conseil des anciens

Le Conseil des anciens est l'organe de la gestion de la vie spirituelle de l'église locale ;

Il est composé d'Anciens (Responsables des paroisses) et pasteurs.

Le Conseil des anciens est présidé par le Représentant légal du WSCR (Président), assisté ou remplacé respectivement par son Vice-président et le Secrétaire nommé du conseil;

Article 21: Responsabilités spécifiques du Conseil des Anciens

Le Conseil des anciens est chargé de :

- S'occuper de la gestion spirituelle des églises locales;
- Proposer la mise en place des pasteurs, leurs ordination et leur permutation à l'approbation du conseil d'administration ;
- Définir l'orientation, l'organisation et la conduite des cultes et autres services publics de l'église locale et s'assurer que tous les intervenants s'imprègnent de cette ligne de conduite ;

Official Gazette n°38bis of 22/09/2014

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">- Gukurikirana ubuzima bwo mu mwuka bw'abanyamuryango bose b'itorero, ubw'abagize inzego zitandukanye z'umuryango by'umwihariko; amakomisiyo na za minisiteri ndetse n'abakora imirimo y'igipasitori;- Gushyiraho amakomisiyo ahoraho n'anandi ya ngombwa kugirango umuryango urusheho gukora neza,- Gutegura ibikorwa byose hagamijwe gufasha no kubaka abanyamuryango n'itorero muri rusange;- Ikurikirana n'isuzuma ry'ubuzima bwo mu mwuka w'amatorero. | <ul style="list-style-type: none">- Ensure the spiritual life of all local church members in particular the member of different organs, commissions and services of the organization and those working as pastors.- Set up permanent commissions or others necessary for the smooth running of the organization,- Propose any other initiative for strengthening church members;- Monitoring and Evaluation of the parishes' spiritual life. | <ul style="list-style-type: none">- Veiller sur la vie spirituelle de tous les membres de l'église et en particulier les membres siégeant dans les différents organes de l'organisation et dans les commissions et ministères ainsi que ceux accomplissant les fonctions pastorales;- Mettre en place des commissions permanentes ou autres, nécessaires à la bonne marche de l'organisation,- Proposer toute autre initiative concourant à l'édification des membres et de l'église en générale;- Suivre et évaluer de la vie spirituelle des paroisses. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Igika cya kane: Komite nkemurampaka

Section four : Conflict resolution committee

Section quatrième: Du Comité de résolution des conflits

Ingingo ya 22: Abayigize n'uburyo bashyirwaho

Article 22: Composition and nomination

Article 22 : Composition et élection

Urwego nkemurampaka rugizwe n'abantu batanu b'inyangamugayo batorwa n'inteko Rusange mu banyamuryango shingiro bagahabwa manda y'imyaka itatu ishobora kongerwa.

Abagize urwo rwego ntibagomba kuba abapasitori cyangwa umwe mu bagize inama y'ubutegetsi.

Conflict resolution committee is composed of five persons of integrity, elected among effective members by the General Assembly for a term of three years renewable.

Member of this committee should not be either a pastor nor a member of Executive Committee

Le Comité de résolution de conflit est composé de cinq personnes intègres, élues par l'Assemblée générale parmi les membres effectifs de l'organisation pour un mandat de trois ans renouvelable.

Les membres de ce comité ne doivent pas être ni pasteurs, ni membres du Conseil d'Administration.

Ingingo ya 23: Ububasaha

Komite nkemurampaka ishinzwe ibi bikurikira:

Gukumira no gukemura amakimbirane hagati y'abanyamuryango n'inzego, cyangwa hagati y'inzego ubwazo.

Gukemura amakimbirane ari hagati y'abapasitori ubwabo cyangwa se hagati y'ababasitori n'aba kirisitu, no hagati y'aba abanyamuryango bari mu nzego zitandukanye.

Urwego nkemurampaka rukemura amakimbirane mu bwisanzure hatabayeho kuvugirwamo n'izindi nzego z'umuryango.

Mu gihe abafitanye amakimbirane batishimiye imyanzuro y'urwego nkemurampaka, bafite uburenganzira bwo kuregera urukiko rubifitiye ububasha.

Mu nama yarwo ya mbere, abatorewe kujya mu rwego nkemurampaka bitoramo Perezida, na visi Perezida n'umunyamabanga. Imikorere n'imikoranire y'urwego nkemurampaka n'izindi nzego z'umuryango WSCR izateganywa n'amategeko ngengamikorere yawo.

Article 23: Competences

The Committee of conflict resolution has the duties of:

Preventing or solving conflicts occurred between effective members and organs of the organization or between the organs themselves.

Solving the disputes between pastors themselves, between them and members of other Organization and between members of different organs;

The committee is independent in solving conflicts between members and organs without any interference from other organs of the organization.

In case parties involved in the conflict feel not fairly treated as per the decision of the conflict resolution committee, they can then seize the competent court.

In its first meeting, the conflict resolution Committee elects its president, vice president and secretary. The functioning and collaboration between conflict resolution committee and organs of the organization will be determined by the organization's internal rules and regulations.

Article 23: Compétences

Le Comité de résolution des conflits est chargé de :

Prévenir et résoudre les conflits survenus entre les membres de l'organisation et ses organes ou les organes entre eux.

Trancher les différends entre les Pasteurs, entre eux et les fidèles, et entre les membres de différent organes ;

Le comité de résolution de conflits tranche les différends en toute indépendance sans aucune influence de la part des autres organes de l'organisation.

Dans le cas où les parties en conflits s'estiment non satisfaite des décisions du comité de résolution des conflits, les concernés ont le droit de saisir la juridiction compétente.

Lors de sa première séance, le Comité de résolution des conflits choisit en son sein un président, un vice-président et un secrétaire. Le fonctionnement et la collaboration entre le Comité de conflits et autres organes de l'organisation seront déterminés dans les Règlements d'Ordre Intérieur de l'organisation.

Ingingo ya 24: Uburyo Komite nkemurampaka iregerwa

Komite nkemurampaka iregerwa n'umunyamuryango wese wa WSCR, ubisaba mu ibaruwa yandikira komite asaba kurenganurwa.

Mu nama zayo, Komite iyoborwa na prezida afashijwe n'umwanditsi wa komite, ufata inyandiko-mvugo z'inama za komite zose.

Ibindi bijyanye n'inama ndetse n'umubare w'inteko, bizagenwa n'Amategeko ngengamikorere y'umuryango WSCR.

Igice cya V: Ibyerekeye Ubugenzuzi bw'imari

Ingingo 25: Ishyirwaho ry'abagenzuzi b'imari

Inteko Rusange itora abagenzuzi b'imari ba 2 bafite manda y'imyaka ibiri ishobora kongerwa, bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo by'umuryango no kubikorera raporo.

Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko by'ibaturamari by'umuryango ariko batabanjyanye hanze y'ububiko.

Inteko Rusange ishobora guhagarika umugenzuzi w'imari udakora umurimo we

Article 24: Seizure of Conflict Resolution Committee

The CRC is seized by a request of any person member of the WSCR who feels aggrieved and which by this query requests that the resolution of this dispute.

In its sessions, the Committee is chaired by its president and assisted by the Secretary who takes the minute in its all meetings.

Details on the composition and conduct of the sessions are determined by the Internal Regulation of WSCR.

Section V: Auditors

Article 25: Appointment of Financial Auditors

The General Assembly appoints for two 2 financial auditors for 2 years renewable, whose duty is to always check the financial and administrative management of the property of the organization and prepare a report to submit to the general assembly.

They have access to accounting documents of the association, without moving them.

The general assembly may decide to terminate the term of a financial auditor who does not properly

Article 24: Saisine du Comité de Résolution des Conflits

Le comité est saisi par une requête de toute personne membre du WSCR qui s'estime lésée et qui par cette requête demande la résolution de ce litige.

Lors de ses sessions, le comité est présidé par son président et assisté par le secrétaire qui prend la minute de toutes ses réunions.

Les détails sur la composition et le déroulement des sessions sont déterminées par le ROI de WSCR.

Section V : Du Commissaires aux comptes

Article 25: Nomination des Commissaires aux comptes

L'Assemblée Générale nomme tous les deux ans renouvelables un Commissaires aux comptes composé de 2 Commissaires ayant pour mission de contrôler, en tout temps, la gestion administrative, financière du patrimoine de l'organisation et lui en faire des rapports.

Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'Association.

L'Assemblée Générale peut mettre fin au mandat d'un commissaire aux Comptes qui ne

neza maze igashyiraho umusimbura kurangiza igihe gisigaye ngo manda irangire.

UMUTWE WA IV:
UMUTUNGOW'UMURYANGO

Ingingo ya 26: Umutungo

Umuryango ushobora kugira ibintu byawo bwite cyangwa ibitijwe, byaba ibyimukanwa cyangwa ibitimukanwa, bituma ishobora kugera ku ntego yayo.

Umutungo w' Umuryango ni wo wonyine ugwatirizwa mu masezerano y'umuryango.

Ingingo ya 27: Inkoko y'umutungo

Umutungo w'Umuryango uturuka ku misanzu n'impano abanyamuryango batanze ku bushake bwabo.

Umuryango wemera kandi impano zinyuranye (impano n'imirage) zitanzwe n'abantu ku giti cyabo n'indi miryango yita ku bikorwa by'umuryango. Nyamara ariko, Umuryango ufite uburenganzira bwo kwanga impano iyo ari yo yose idahuje cyangwa se itubahirije imyifatire n'imigenzo ya gikiristo.

Ingingo ya 28: Ikoreshwa ry'umutungo

Umutungo w'umuryango ukoreshwa ibikorwa byose byatuma ugera ku ntego zawo ku buryo

perform his/ her duties and proceed with his/her replacement for the remaining part of the term.

CHAPTER IV: PROPERTY OF THE ASSOCIATION

Article 26: Assets

The organization may possess in ownership or in tenure all movables and immovable property needed to achieve its objectives.

Only assets belonging to the association can be used as collateral for any contractual engagement of the organization.

Article 27: Source of Assets

The resources of the organization generate from the member's offerings, tithes and voluntary donations and subscriptions.

The organization accepts also donations (gifts and donations) from individuals and other organisations interested in its activities. However, the Association has the right to turn off, with or without explanation, donations from individuals or other organisations.

Article 27: Use of assets

The property of the organization is directly or indirectly allocated to any activities that can contribute to the achievement of its objectives.

remplit pas convenablement sa mission et pourvoir à son remplacement pour la durée du mandat restant encore à courir.

CHAPITRE IV : DU PATRIMOINE

Article 26: Propriété

L'organisation peut posséder en propriété ou en jouissance tous les biens tant mobiliers qu'immobiliers nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

Seul le patrimoine de l'organisation répond aux engagements contractés

Article 27: Origine des Propriété

Les ressources de l'organisation. proviennent des offrandes, dimes et dons volontaires de ses membres.

L'organisation. accepte également des donations diverses (dons et legs) des individus et autres organisations qui s'intéressent à ses activités. L'organisation. se réserve le droit de refuser, avec ou sans explications, des dons en provenance des individus ou autres organisations qui n'ont pas l'éthique chrétienne.

Article 27: Usage de ressources

L'organisation affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la

buziguye cyangwa butaziguye.

Nta munyamuryango ushobora kuwiyitirira cyangwa ngo agire icyo asaba igihe aseze ku bushake, iyo yirukanywe cyangwa iyo umuryango usheshwe.

UMUTWE WA V: IHINDURWA RY'AMATEGEKO SHINGIRO

Ingingo ya 29: Ihindurwa ry'aya mategeko shingiro

Aya mategeko shingiro ashobora gusubirwamo, kuzuzwa cyangwa guhindurwa byemejwe n'ubwiganze bwa 2/3 bw'amajwi bisabwe n'inteko rusange.

Ingingo ya 30: Iseswa ry'aya mategeko shingiro

Byemejwe ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi, Inteko rusange ishobora kwemeza ko umuryango useswa, womekwa cyangwa ufatanywa n'indi miryango bihuje intego.

Muri icyo gihe, ishyiraho umuntu umwe cyangwa benshi, iyo bamaze kwishyura imyenda no kwishyura ibitar iibyabo, baha umutungo usigaye undi muryango ukora nk'uwabo.

Ingingo ya 31: Ishyirwa mu bikorwa

Ishyirwa mu bikorwa by'aya mategeko

No member has the right to claim a share on the organization's property in case of expulsion, resignation, death or dissolution of the organization.

CHAPTER V: AMENDEMENT OF THIS CONSTITUTION AND DISSOLUTION OF THE ORGANISATION

Article 29: Amendment

This constitution may be reviewed, complemented or amended upon the decision of the general assembly of the organization on 2/3 majority of its effective members.

Article 30: Dissolution

Upon a two third majority (2/3) of votes, the General assembly may decide to dissolve the organization, combine it with or affiliate it to any other association pursuing similar objectives.

In that case, the General assembly shall appoint one or several trustees to ensure payment of liabilities and allocate the remaining assets to an association with similar objective.

Article 31: Implementation

Modalities for implementing these statutes and any

réalisation de ses objectifs.

Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque, en cas de retrait volontaire, d'exclusion ou de dissolution de l'organisation.

CHAPITRE V: MODIFICATIONS DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ORGANISATION

Article 29: Modification

Les présents statuts peuvent être revus, complétés ou modifiés sur décision de l'Assemblée Générale prise à la majorité de 2/3 des membres effectifs de l'organisation.

Article 30: Dissolution

Sur décision de la majorité de 2/3 des voix, l'Assemblée Générale, peut prononcer la dissolution de l'organisation, sa fusion ou son affiliation à toute autre Association poursuivant les mêmes objectifs.

Dans ce cas, elle désigne un ou plusieurs liquidateur(s) qui, après apurement du passif, affecteront le patrimoine restant à une association poursuivant le même objectif.

Article 31 : Exécution

Les modalités d'exécution des présents statuts et

shyingiro, kimwe n'ibindi bitateganijwe na yo, bizagaragara mu mategeko yihariyey emejwe n'inteko rusange ku bwiganze bw'amajwi.

Ingingo ya 32: Kwemezwa

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abashinze umuryango bari kuri listi iyometseho.

UMUTWE WA VI: INGINGO ZISOZA

Article 33: Amategeko Ngengamikorere

Ibitaravuzwe byose muri aya mategeko shingiro bizagaragara mu mategeko ngengamikorere.

Ingingo ya 34: igihe aya mategeko azatangira gukurikizwa

Aya mategeko shingiro azatangira gukurikizwa amaze gushyirwaho umukono n'abashinze umuryango W.S.C.R

Ingingo ya 35: Ururimi shingiro

Inyandiko y'umwimerere yifashishwa mu gusobanura ayamategeko n'iyanditse mu gifaransa.

Bikorewe i Kigali, kuwa 23/11/2012

provision not provided shall be defined in the internal rules and regulations adopted by the General Assembly on simple majority.

Article 32: Adoption

The present statute is approved and adopted by the founder members of the Association whose list is attached herewith.

CHAP. VI: FINAL PROVISIONS

Article 33: Internal Rules and Regulations

Any other provision not provided in this statutes shall be defined in the internal rules and regulations

Article 34: Commencement

The present constitution enters into force on the date of its signature by founder members of WSCR.

Article 35: Authentic language

French is the language of reference for the interpretation of these statutes.

Done at Kigali, on 23/11/2012

tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminés par le règlement d'ordre intérieur de l'Association adopté par l'Assemblée Générale à la majorité simple des voix.

Article 32: Adoption

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres fondateurs de l'Assemblée Générale dont la liste est en annexe.

CHAP. VI : DES DISPOSITIONS FINALES

Article 33 : Règlements d'Ordre Intérieur

Toute disposition non stipulée dans les présents statuts fera l'objet de Règlements d'Ordre Intérieur.

Article 34: Entrent en vigueur

Les présents Statuts entrent en vigueur en date de leur signature par les membres fondateurs de W.S.C.R.

Article 35: Langue de référence

Le Français est la langue de référence pour l'interprétation des présents statuts,

Fait à Kigali, le 23 /11/2012

INYANDIKO MVUGO Y'INTEKO RUSANGE YA MBERE YASHINZE UMURYANGO UDAHARANIRA INYUGU «Wells Salvation Church Rwanda » W.S.C, YO KUWA 23/11/2012

Ku itariki ya 23/11/2012, i Remera mu Murenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, habereye inama y'Umuryango «**Wells Salvation Church »W.S.C, ASBL**

Inama yatangiye imirimo yayo saa kumi n'imwe (17h00), iyobowe na Bwana **KIGABO B.Douglas**, uwayibereye umwanditsi ni Bwana **Mukiza M. Charles**.

Uwari ayoboye inama yatangiye asenga, arangije ashimira abitabiriye inama. Hakuriyeho kurebera hamwe ingingo zari ku murongo w'ibyigwa, arizo:

1. Gushyiraho amategeko shingiro y'umuryango no kuyemeza,
2. Gutora abayobozi b'umuryango bawuhagarariye imbere y'amategeko.
3. Gutora abagize inzego zitandukanye za W.S.C

UKO BYIZWE

1. Nyuma yo kuyaganiraho no kuyanonosora, abari mu nama bashyizeho amategeko shingiro y'umuryango ari nayo awugenga kandi barayemeza.
2. Hakurikiyeho gutora abahagariye umuryango imbere y'Amategeko.
Abatorewe kuyobora umuryango «**Wells Salvation Church »W.S.C**, mu gihe cy'imyaka itanu nk'uko amategeko shingiro abiteganya mu ngingo yayo ya 16, ni aba bakurikira :
 - Bwana **KIGABO BITONDA Douglas**, yatorewe kuba umuyobozi akaba n'umuvugizi w'umuryango (Président et Représentant Légal) ;
 - Bwana **BIHONZI Gédéon**, yatorewe kuba umuyobozi akaba n'umuvugizi wungirije w'umuryango (Vice- Président et Représentant Légal Adjoint)
 - Bwana **MUKIZA M. Charles**, yatorewe kuba Umunyamabanga mukuru (S G)
 - Bwana **KANYESHYAMBA Salomon**, yatorewe kuba Umubitsi (Trésorier National)
 - Abatorewe kuba Abajyanama mu Nama y'Ubutegetsi (Conseil d'Administration) ni aba bakurikira :
 - **Bwana RWIYEREKA Roger**
 - **Bwana RUTABAGAYA Eugene**
 - **Madamu UMURERWA Bellance**
 - **Bwana RWUMBUGUZA Dieudonné**
 - **Madamu NYIRANEZA Anne**
 - **Bwana MUNINI Patrick**
 - **Madamu MAJANA Consolée**

Abitabiriye inama bemeje aba bakurikira ko ari bo bahagarariye umuryango imbere y'amategeko Akaba ari nabo bavugizi bawo:

- Bwana **KIGABO BITONDA Douglas** yatorewe kuba umuyobozi akaba n'umuvugizi w'umuryango (Président et Représentant Légal)
 - Bwana **BIHONZI Gédéon** yatorewe kuba umuyobozi akaba n'umuvugizi wungirije w'umuryango (Vice- Président et Représentant Légal Adjoint)
3. Hakurikiye gutora abagize inzego zikurikira :
 - a) Abatorewe kuba abagize urwego nkemurampaka ni aba bakurikira :

- **Bwana Nkurunziza David**
- **Bwana Muyuku Audace**
- **Madamu Naritoni Adele**
- **Madamu Nyirandamira Julienne**
- **Bwana Musore Gakunzi Valery**

b) Abatorewe kuba abagize urwego rw'ubugenzuzi bw'Imari ni aba bakurikira :

- **Bwana Ngudja Gustave**
- **Bwana Rumenera Philippe**

Inama yarangije imirimo yayo saa tatu (21h00), isozwa n'isengesho, abari mu nama bose bafatanye mu maboko;

Ku mugereka w'iyi nyandikomvugo hari:

- Urutonde rwabitabiriye inteko rusange yo kuwa 23/11/2012 bemeza gushinga umuryango Wells Salvation Church Rwanda (WSCR), bashyiraho n'abavugizi bawo,
- Déclaration y'abahagarariye Umuryango WSCR.

Bikorewe i Kigali, Taliki ya 23/11/2012

Umwanditsi w'Inama:

MUKIZA M. Charles (sé)

Umuyobozi w'Inama:

KIGABO B. Douglas (sé)

DECLARATION Y'ABAHAGARARIYE UMURYANGO

Twebwe, KIGABO Bitonda Douglas, Umuvugizi w'umuryango na BIHONZI Gédéon, Umuvugizi wungirije, twemeye guhagararira Umuryango «Wells Salvation Church Rwanda »W.S.C.R, ASBL imbere y'amategako nk'uko twabitorewe n'inama rusange y'abashinze umuryango.

Bikorewe i Kigali, kuwa 23 /11/ 2012

(sé)

1. KIGABO Bitonda Douglas, Umuvugizi w'umuryango

(sé)

2. BIHONZI Gédéon, Umuvugizi wungirije

URUTONDE RW'ABASHINZE UMURYANGO «Wells Salvation Church Rwanda » W.S.C.R, ASBL

AMAZINA	Signature
1. KIGABO B. Douglas	(sé)
2. BIHONZI Gédéon	(sé)
3. MUKIZAM. Charles	(sé)
4. KANYESHYAMBA Salomon	(sé)
5. NGUDJA Gustave	(sé)
6. RUTABAGAYA Eugène	(sé)
7. MAJANA Consolée	(sé)
8. RWUMBUGUZA Dieudonné	(sé)
9. MUNINI Patrick	(sé)
10. RUGARI Aimable	(sé)
11. RUMENERA Philippe	(sé)
12. RWIYEREKA Roger	(sé)
13. NKURUNZIZA David	(sé)
14. RUMENGE Pascal	(sé)
15. UMURERWA Bellance	(sé)
16. NYIRANEZA Anne	(sé)
17. MUSORE G. Valery	(sé)
18. NARITONI Adele	(sé)
19. NYIRANDAMIRA Julienne	(sé)
20. MUYUKU Audace	(sé)

AMATEGEKO SHINGIRO – STATUTES – STATUTS

UMURYANGO USHINGIYE KU IDINI:

**UMURYANGO W’ABADIYAKONESI
ABAJA BA KRISTO**

IRIBURIRO

Inteko Rusange y’Umuryango w’Abadiyakonesi ABAJA BA KRISTO, iteraniye i Rubengera ku wa 14 Ukuboza 2012;

Imaze kubona Itegeko N°06/2012 ryo kuwa 17 Gashyantare 2012 rigena imitunganyirize n’imikorere y’imiryango nyarwanda ishingiyeye ku Idini, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 2, 16, iya 17, iya 27, iya 28 n’ iya 41 ;

Yemeje ivugururwa ry’amategeko shingiro agenga uwo muriyango yemejwe n’Iteka rya Minisitiri N°59/11 ryo ku wa 19 Gicurasi 2004, mu buryo bukurikira :

RELIGIOUS-BASED ORGANIZATION:

**COMMUNITY OF DEACONESSES ABAJA BA
KRISTO**

INTRODUCTION

The General Assambly of Religious based organization “The Community of Deaconesses ABAJA BA KRISTO” met at Rubengera on the 14th December 2012;

In accordance with legislation N°06/2012 of 17th February 2012 governing Religious based Organization especially in articles 2, 16, 17, 27, 28 and 41;

Adopts the amendments made for the said Religious based organization under the ministerial decree N°59/11 of 19th May 2004; as follows:

**ORGANISATION FONDÉE SUR LA
RELIGION :**

**COMMUNAUTE DE DIACONESSES
ABAJA BA KRISTO**

PREAMBULE

L’Assemblée Générale d’organisation Fondée sur la Religion “ Communauté de Diaconesses ABAJA BA KRISTO ” réuni à Rubengera en date du 14 décembre 2012;

Vu la loi N° N°06/2012 du 17 février 2012 relative aux organisations fondée sur la religion, spécialement dans ces articles 2,17, 27, 28, et 41 ;

Adopte les modifications apportées aux statuts de ladite organisation agréés par l’arrêté ministériel N°59/11 du 19 Mai 2004, comme suit :

AMATEGEKO SHINGIRO

UMUTWE WA MBERE: ISHINGWA, IZINA, INTEGO, ICYICARO, AHO UZAKORERA N'ABAGENERWABIKORWA

Ingingo ya 1:

Umuryango w'Abadiyakonesi "Abaja ba Kristo" washinzwe mu mwaka wa 1984, wemezwa n'iteka rya Minisitiri N°59/11 ryo ku wa 19 Gicurasi 2004.

Ingingo ya 2:

Umuryango ugamije:

- Guha abari uburyo bwo gufatanyiriza hamwe imibereho y'Iyobokamana ishingiye ku Ijamborw'Imana ryagaragarijwe muri Yesu Kristo Umwana wayo;
- Gukorera Umwami Yesu binyuze mu masengesho no mu bikorwa by'ubugiraneza bigaragaza ukuri kw'Inkuru Nziza y'Agakiza ;
- Gukora umurimo wose ugoboka rubanda cyangwa ndangamuco ugaragaza urukundo rw'Imana ku muntu wese.

Ingingo ya 3:

Icyicaro cy'Umuryango gishyizwe mu mudugudu wa Nyabitare, mu Kagali ka Gisanze, Umurenge wa Rubengera, Akarere ka Karongi, mu Ntara y'Iburengerazuba. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe n'Inteko rusange.

STATUTES

CHAPTER ONE: CREATION, NAME, MISSION, HEAD OFFICE, AREA OF OPERATION AND BENEFICIARIES

Article 1 :

The Community of Deaconesses was established in 1984. It was recognized by Ministerial Decree No. 59/11 of 19 May 2004.

Article 2 :

- The organization aims to:
- Give girls the opportunity to lead a religious life in common based on the word of God revealed in Jesus Christ;
 - Serve the Lord Jesus in prayer and activities chartables to attest the truth of the Gospel;
 - Carry out any social or cultural activities that can testify of God's love for every human being.

Article 3 :

The head office of the organization is located in the Nyabitare village, Gisanze cell, Rubengera sector, district of Karongi, in the Western Province. It may however be shifted to any other place in Rwanda on

STATUTS

CHAPITRE PREMIER: CREATION, DENOMINATION, MISSION, SIEGE SOCIAL, ZONE D'ACTION ET BENEFICIAIRES

Article 1 :

La Communauté de Diaconesses a été fondée en 1984. Elle a été reconnue par l'Arrêté ministériel N°59/11 du 19 Mai 2004.

Article 2 :

L'organisation a pour but :

- Donner aux jeunes filles la possibilité de mener en commun une vie religieuse fondée sur la parole de Dieu révélée en Jésus-Christ ;
- Servir le Seigneur Jésus dans la prière et par des activités chartables afin d'attester la vérité de l'Évangile ;
- Réaliser toute œuvre à caractère social ou culturel qui puisse témoigner de l'amour de Dieu pour tout être humain.

Article 3 :

Le siège social de l'organisation est établi dans le village de Nyabitare, cellule Gisanze, secteur Rubengera, district de Karongi, dans la Province de l'Ouest

Umuryango uzakorera imirimo yawo ku butaka bwose bw'u Rwanda.

Ingingo ya 4:

Mu ivugabutumwa, abagenerwabikorwa ni abantu bose bafite inyota y'ijambo ry'Imana nta vangura. Mu bikorwa byo gufasha abatishoboye, umuryango uzita ku mfubyi, abapfakazi, urubiruko rwugarijwe n'ibibazo n'abageze muzabukuru badafite ubitaho. Umuryango kandi uzaharanira ibikorwa by'iterambere ry'abaturage.

UMUTWE WA KABIRI : ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 5:

Umuryango ugizwe n'abanyamuryango bawushinze, abanyamuryango bawinjiramo n'abanyamuryango b'icyubahiro.

Abanyamuryango bawushinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko shingiro. Abanyamuryango bawinjiyemo ni abantu babisaba bamaze kwiyezeza gukurikiza aya mategeko shingiro kandi bakemerwa n'inteko rusange.

Abanyamuryango bawushinze n'abawinjiramo ni abanyamuryango nyakuri. Bafite uburenganzira

decision by the General assembly. The Organization shall carry out its activities on the territory of the Republic of Rwanda.

Article 4 :

For evangelism, the beneficiaries are all those who, without discrimination, have a thirst for the word of God. For social work, the organization will target orphans, widow (er) s, and elderly assistance situation. The organization will promote holistic development of population.

CHAPTER II: MEMBERSHIP

Article 5 :

The Organization has founder members, adherent members and honorary members.

The founder members are the signatories of these statutes. The adherent members are physical persons who, upon request and after subscription to these statutes, are approved by the General assembly.

The founder members and the adherent members are the effective members of the Organization. They have

Il peut néanmoins être transféré ailleurs au Rwanda sur décision de l'Assemblée Générale. L'organisation va exercer ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda.

Article 4 :

Pour l'évangélisation, les bénéficiaires sont toutes les personnes qui, sans discrimination, ont soif de la parole de Dieu. Pour les œuvres sociales, l'organisation va cibler les orphelins, les veuf (ve)s, les personnes âgées en situation d'aide. L'organisation fera la promotion du développement holistique de population.

CHAPITRE II: DES MEMBRES

Article 5 :

L'organisation se compose des membres fondateurs, des membres adhérents et des membres d'honneur.

Sont membres fondateurs, les signataires des présents statuts. Sont membres adhérents des personnes physiques qui, sur demande et après avoir souscrit aux présents statuts, sont agréés par l'Assemblée Générale.

Les membres fondateurs et les membres adhérents sont les membres effectifs de

bumwe n'inshingano zimwe ku birebana n'Umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu cyangwa imiryango batangwa na Komite Nyobozi, bakemerwa n'Inteko rusange kubera ibyiza by'akarusho bakoreye Umuryango.

Abanyamuryango b'icyubahiro bagishwa inama gusa ariko ntibemerewe gutora mu nama z'Inteko Rusange.

Ingingo ya 6:

Kwinjira cyangwa kuva mu muryango ni ku bushake bw'umuntu ku giti cye. Ushaka kwinjira mu muryango abisaba mu nyandiko yandikirwa Perezida wa Komite Nyobozi, ugusaba kugasuzumwa nyuma kukemezwa n'Inteko Rusange.

Ingingo ya 7:

Umuntu atakaza ubunyamuryango iyo apfuye, iyo aseze ku bushake, iyo yirukanywe cyangwa iyo Umuryango usheshwe. Usezeye ku bushake yandikirwa Perezida wa Komite Nyobozi, bikemezwa n'Inteko rusange. icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza amategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere cyangwa imyemerere- shingiro by'Umuryango.

equal rights and obligations towards the Organization.

The honorary members are physical or moral persons who, from the proposition of the Executive Committee, the General Assembly would have given that qualification in recognition and appreciation for special services they provided to the Organization.

The honorary members play an advisory role but are not allowed to vote during the General Assembly meetings.

Article 6:

To adhere or to resign is a voluntary decision by individual. Application for membership is addressed in written to the President of Executive Committee, to be examined and approved by the General Assembly.

Article 7:

Loss of membership is caused by death, voluntary resignation, exclusion or dissolution of the Organization. Voluntary resignation is done by writing a letter to the President of the Executive Committee and has to be approved by the General assembly. Exclusion is adopted by the General assembly upon the 2/3 majority votes against a member who fails to behave in accordance with the statutes, the internal regulations or the doctrine of the Organization.

l'organisation. Ils ont les mêmes droits et devoirs vis-à-vis de l'organisation.

Les membres d'honneur sont des personnes physiques ou morales qui, sur proposition du Comité Exécutif, l'Assemblée Générale aura décerné ce titre en reconnaissance des services spéciaux et appréciables rendus à l'organisation. Les membres d'honneur jouent un rôle consultatif mais ne prennent pas part aux votes lors des réunions de l'Assemblée Générale.

Article 6 :

L'adhésion et le retrait sont volontaires. La demande d'adhésion est adressée par écrit au Président du Comité Exécutif pour être examinée et approuvée par l'Assemblée Générale.

Article 7:

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'organisation. Le retrait volontaire est dressé par écrit au Président du Comité Exécutif et soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale. L'exclusion est prise à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux statuts et au Règlement d'Ordre Intérieur ou à la doctrine de l'Organisation.

UMUTWE WA III: IMITERERE, UBUBASHA N'INSHINGANO BY'INZEGO

Ingingo ya 8:

Inzego z'Umuryango ni izi zikurikira: Inteko Rusange, Komite Nyobozi, Inama Nkemura-mpaka n'Ubugenzuzi bw'imari.

Igice cya mbere : Ibyerekeye Inteko Rusange

Ingingo ya 9 :

Inteko Rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'Umuryango. Igizwe n'abanyamuryango bose.

Ingingo ya 10:

Inteko Rusange iterana kabiri mu mwaka; ihamagazwa kandi ikayoborwa na Perezida wa Komite Nyobozi; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi-Perezida. Iyo Perezida na Visi Perezida badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagarwa mu nyandiko isinywe ho na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri. icyo gihe abagize Inteko Rusange bitoramo Perezida w'inama.

Ingingo ya 11:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo

CHAPTER III: STRUCTURE, COMPETENCE AND DUTIES OF THE ORGANS

Article 8 :

The organs of the Association are: the General Assembly, the Executive Committee, the Mediation Council and the Auditing Committee.

Division one : The General Assembly

Article 9:

The General Assembly is composed of all the members and is the supreme body of the Organization.

Article 10:

The General assembly gathers twice a year and is convened and chaired by the President of the Executive Committee or in case of his absence, by the Vice-President. In case both the President and the Vice-President are absent or fail to fulfill their obligations, the General assembly is convened IN written by the 1/3 of the effective members. In that case, the present members elect among themselves a chairman of the session.

Article 11 :

The General Assembly legally meets and take decisions when 2/3 of the effective members are

CHAPITRE III : STRUCTURE, COMPETENCE ET ATTRIBUTIONS DES ORGANES

Article 8 :

Les organes de l'organisation sont : l'Assemblée Générale, le Comité Exécutif, le Conseil de Médiation et le Commissariat aux comptes.

Section première : De l'Assemblée Générale

Article 9 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'organisation. Elle est composée de tous les membres l'organisation.

Article 10 :

L'Assemblée Générale se réunit deux fois par an ; est convoquée et présidée par le Président du Comité Exécutif ou, le cas échéant, par le Vice-Président. En cas d'absence, d'empêchement ou de défaillance simultanés du Président et du Vice-Président, l'Assemblée Générale est convoquée par écrit, par le 1/3 des membres effectifs. Pour la circonstance, l'Assemblée élit en son sein un président de la séance.

Article 11 :

L'Assemblée Générale siège et délibère

iyoy 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utagezweho, indi nama ihamagazwa mu minsi 15. icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Ingingo ya 12:

Inteko Rusange idasanze iterana buri gihe iyo bibaye ngombwa. Ihamagazwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe n'ubw'Inteko Rusange isanzwe.

Ingingo ya 13 :

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango ishingiyeye ku dini kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 14 :

Inteko Rusange ifite ububasha bukurikira :

- kwemeza no guhindura amategeko agenga Umuryango, amabwiriza mbonezamikorere ndetse n'imyemerere-shingiro yawo;
- gushyiraho no kuvanaho abagize Komite Nyobozi, abagize Inama Nkemura-mpaka n'Abagenzuzi b'Imari;

present. In case that quorum is not attained, a second meeting is convened within 15 days. In that occasion, valuable decisions are taken despite the number of participants.

Article 12:

Extraordinary sessions of the General Assembly can take place whenever necessary. The way it is convened and chaired is the same as the ordinary session.

Article 13:

Apart from cases that may be provided for by the Law relating to religious-based Organizations and by the present statutes, the decisions of the General Assembly are taken by the absolute majority of votes. In case of equal votes, the President has the casting vote.

Article 14:

The General Assembly has the powers:

- to adopt and modify the statutes, the internal regulations and the doctrine of the organization;
- to appoint and to dismiss the members of the Executive Committee, the Mediation Council and the Auditing Committee;

valablement lorsque les 2/3 des membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quel que soit le nombre des membres participants.

Article 12:

L'Assemblée générale extraordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire.

Article 13 :

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux associations fondées sur la religion et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité des voix, celle du Président compte double.

Article 14 :

Les pouvoirs dévolus à l'Assemblée Générale sont :

- Adoption et modification des statuts, du règlement d'ordre intérieur et de la doctrine de l'organisation;
- Nomination et révocation des membres du Comité Exécutif, du Conseil de Médiation et du Commissariat aux Comptes ;

- kwemeza ibyo Umuryango uzakora;
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango;
- Kwemeza buri mwaka imicungire y'imari;
- kwemera impano n'indagano;
- Gusesa Umuryango.

Igice cya kabiri : Ibishingirwaho ngo umuntu abe umuyobozi n'uko abitakaza

Ingingo ya 15:

Kugira ngo umuntu abe Umuvugizi cyangwa Umuvugizi Wungirije w'umuryango, agomba gutorwa n'Inteko Rusange. Umuntu yemererwa kwiyamamariza umwanya w'Umuvugizi cyangwa Umuvugizi wungirije w'umuryango iyo yujuje ibi bikurikira:

- Kuba ari inyagamugayo;
- Kuba afite imyaka y'amavuko nibura 30 kandi atarengeje 65;
- Kuba atarahamwe n'icyaha cya jenocide, icy'ingengabitekerezo ya jenocide, icy'ivangura n'icyo gukurura amacakubiri;
- Atarakatiwe ku buryo budasubirwaho igihano cy'iremezo cy'igifungo kingana cyangwa kirenze amezi atandatu kitarahanagurwa n'imbabazi z'itegeko cyangwa ihanagurabusembwa.

Umuvugizi w'umuryango cyangwa umwungirije bashobora guhagarikwa n'Inteko Rusange ku buyobozi igihe icyo aricyo cyose bagaragaweho

- to state on the Organization activities;
- to admit, to suspend or exclude members;
- to approve the yearly accounts;
- to approve donations and legacies;
- to decide upon the dissolution of the Organization.

Division 2 : Criteria for being a leader or loss of leadership

Article 15:

To become Legal representative or Deputy Legal Representative, of the organization, the candidate has to be elected by the General Assembly.

A candidate Legal Representative or Deputy Legal Representative must:

- Be a person of integrity;
- Have between 30 and 65 years old and not above;
- Have not been sentenced for the crime of genocide, genocide ideology, discrimination and sectarianism;
- Have not been definitely sentenced to a main penalty of imprisonment of not less than six months which is not crossed by amnesty or rehabilitation.

The Legal Representative or his Deputy can lose leadership position when found guilty of misappropriation of assets, discrimination of any

- Détermination des activités de l'organisation ;
- admission, suspension ou exclusion d'un membre ;
- approbation des comptes annuels ;
- acceptation des dons et legs ;
- dissolution de l'organisation.

Section 2 : Critères pour être ou perdre la qualité de dirigeant

Article 15:

Pour être Représentant Légal ou Représentant Légal Suppléant de l'organisation, le candidat doit être élu par l'Assemblée Générale. Pour être candidat au poste de Représentant Légal ou Représentant Légal Suppléant, la personne doit :

- Etre une personne intègre ;
- Etre âgé d'au moins 30 ans et ne pas dépasser 65 ans ;
- N'avoir pas été condamné pour crime de génocide, d'idéologie du génocide, de discrimination ou de divisionnisme ;
- N'avoir pas été définitivement condamné à une peine principale d'emprisonnement supérieure ou égale à six mois qui n'a pas été rayé par l'amnistie ou la réhabilitation.

Le Représentant Légal ou son Suppléant peuvent être démis de leurs fonctions en cas de culpabilité de détournement de biens de

n'icyaha cyo kunyereza umutungo, icyo gukurura amacakubiri mu buryo ubwo aribwo bwose, cyangwa ikindi cyose cy'urukozasoni cyatesha agaciro umuryango n'imyemereshingiro yawo cyangwa kigahungabanya uburenganzira bw'abandi.

Icyo gihe Inteko Rusange ishyiraho umusimbura, akarangiza igihe cyari gisigaye kuri manda ye.

Amabwiriza ngengamikorere ateganya ku buryo bunonosoye ibyerekeye ihagarikwa n'isimburwa ry'umuyobozi.

Igice cya gatatu: Komite Nyobozi

Ingingo ya 16:

Komite Nyobozi igizwe na:

- Perezida: ariwe Muvugizi w'Umuryango;
- Visi-Perezida: Umuvugizi wa mbere w'Umuryango wungirije;
- Umubitsi: Umuvugizi wa kabiri wungiririje

- Umunyamabanga.

Igice cya kane : Inshingano z'abayobozi

Ingingo ya 17: Umuvugizi w'umuryango

-Umuvugizi w'umuryango niwe uwuhagararira kandi agakora ibikorwa biteganijwe n'amategeko mu izina ry'umuryango;

-Atumira kandi akayobora Inteko Rusange na Komite Nyobozi;

form, or any misbehavior that constitute a disgrace to the organization and its doctrine or a violation of rights of others. In that case, the General Assembly would appoint somebody to replace him / her for the remaining time of his term.

Details instructions about dismissal and replacement of leaders are found in the internal regulations of the organization.

Division 3 : The Executive Committee

Article 16:

The Executive Committee is composed of :

- The President: Legal Representative;
- The Vice-President: Deputy Legal Representative;

- The Treasurer; Second Deputy Legal Representative
- The Secretary

Division 4 : Duties of leaders

Article 17 : The Legal representative

-The Legal Representative is the one who represents and who acts legally in the name of the organization;

-He/she convenes and Chairs the General Assembly and the Executive Committee;

l'organisation, de manifestation d'attitude de discrimination ou de méconduite portant préjudice à l'organisation et à sa doctrine ou de violation des droits des autres. Dans ce cas, l'Assemblée Générale élit son remplaçant pour le délai restant de son mandat.

Les détails sur les modalités de cessation des fonctions et de remplacement de dirigeants sont prévus dans le règlement d'ordre interne de l'organisation.

Section 3 : Du Comité Exécutif

Article 16 :

Le Comité Exécutif est composé :

- Du Président : Représentant Légal ;
- Du Vice-Président : Premier Représentat Légal suppléant ;
- Du Trésorier; Deuxième Représentant Légal Sppléant ;
- Du Secrétaire.

Section 4 : Attributions des dirigeants

Article 17 : Le Représentant Légal

-Le Représentant Légal est habilité à représenter et à poser des actes juridiques au nom de l'organisation ;

-Il/Elle convoque et dirige les réunions de l'Assemblée Générale et du Comité Exécutif ;

-Ashinzwe kuyobora no guhuza ibikorwa by'umuryango.

Ingingo ya 18: Abavugizi bungirije

bafasha kandi bakunganira Umuvugizi mu nshingano ze z'ubuyobozi;
Bshobora kumusimbura by'agateganyo mu gihe adahari hakurikijwe uko bakurikirana.

Ingingo ya 19

Abagize Komite Nyobozi batorwa n'Inteko Rusange mu banyamuryango nyakuri. Manda yabo imara imyaka itanu ishobora kunguruzwa.

Ingingo ya 20:

Komite Nyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe, ihamagawe kandi iyobowe na Perezida wayo; yaba adahari cyangwa atabonetse bigakorwa na Visi-Perezida wayo. Iterana iyo hari 2/3 by'abayigize. Ibyemezo byayo bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye iyo nta bwumvikane bubonetse. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 21:

Komite Nyobozi ishinze:

- gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo

-He/she supervises and coordinates the activities of the organization.

Article 18: The Deputies Legal representatives

They support and assist the Legal Representative in her leadership duties ;
They temporarily replace the Legal Representative in case of her absence in order of hierarchy.

Article 19:

The members of the Executive Committee are elected among the effective members by the General Assembly for a renewable seven years term renewable.

Article 20:

The Executive Committee gathers whenever it deems necessary, but it must gather once every three months. It is convened and chaired by the President or, in case of his absence, by the Vice-President. It legally meets when 2/3 of its members are present. Decisions are taken by the absolute majority votes. In case of equal votes, the President has the casting vote.

Article 21 :

The Executive Committee has the following duties:
- to execute the decisions and recommendations

-Est chargé (e) de superviser et de coordonner les activités de l'organisation.

Article 18: Les Représentantes Légales Suppléantes

Elles appuient et assistent la Représentante Légale dans ses attributions de direction ;
Elles remplacent temporairement la Représentante Légale en cas de son absence selon leur ordre d'hierarchie.

Article 19:

Les membres du Comité Exécutif sont élus parmi les membres effectifs par l'Assemblée Générale pour un mandat de sept ans renouvelable.

Article 20:

Le Comité Exécutif se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, sur convocation et sous la direction du Président ou, à défaut, du Vice-Président. Il siège lorsque les 2/3 des membres sont présents. Ses décisions se prennent à la majorité absolue des voix lorsqu'il n'y a pas de consensus. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 21 :

Le Comité Exécutif est chargé de :
- mettre en exécution les décisions et les

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| by'Inteko Rusange; | of the General Assembly; | recommandations de l'Assemblée Générale ; |
| - kwita ku micungire ya buri muni y'Umuryango; | - to take care of the daily management of the Organization; | - s'occuper de la gestion quotidienne de l'organisation ; |
| - gukora raporo y'ibyakozwe mu mwaka urangiye; | - to provide the annual report of achieved activities; | - rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé ; |
| - gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange; | - to submit to the General Assembly the planned budget; | - élaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ; |
| - gushyikiriza Inteko Rusange ingingo z'amategeko n'amabwiriza ngengamikorere zigomba guhindurwa; | - to propose to the General assembly the amendments to the statutes and the internal regulations; | - proposer à l'Assemblée Générale les modifications aux statuts et au règlement d'ordre intérieur ; |
| - gutegura inama z'Inteko Rusange; | - To prepare sessions of the General Assembly; | - préparer les sessions de l'Assemblée Générale ; |
| - kugirana imishyikirano n'indi miryango igamije ubutwererane no gushaka inkunga; | - To negotiate cooperation and funding agreements with potential partners; | - négocier les accords de coopération et de financement avec des partenaires ; |
| - gushaka, gushyiraho no gusezerera abakozi bo mu nzego zose z'Umuryango. | - To recruit, appoint or dismiss the personnel of different departments of the Organization. | - recruter, nommer et révoquer le personnel de divers services de l'organisation. |

Igice cya 5 : Inama Nkemura-mpaka

Ingingo ya 22:

Inama Nkemura-mpaka igizwe n'abajyanama 5 batorwa n'Inteko Rusange, bagatorerwa imyaka ibiri ishobora kunguruzwa.

Ingingo ya 23:

Inama Nkemurampaka ifite inshingano zikurikira:

- Kugira inama Komite Nyobozi hagamijwe imiyoborere myiza no gutanga ubuhamywa bwiza no gukomeza guha agaciro umuryango;

Division 5: The Mediation Council

Article 22:

The Mediation Council is made up of 5 members elected by the General Assembly for a two year renewable term.

Article 23:

The Mediation Council has the following duties:

- To provide advice to the Executive Committee to ensure good leadership and good testimony and to keep positive values and image of the organization;

Section 5 : Du Conseil de Médiation

Article 22 :

Le conseil de Médiation est composé de 5 personnes élues Par l'Assemblée Générale pour un mandat de 2 ans renouvelables.

Article 23 :

Le Conseil de Médiation est chargé de :

- Donner des conseils au Comité Exécutif pour le maintien du bon leadership, du bon témoignage, des valeurs positives et de la bonne image de l'organisation ;

- Gufasha mu gukemura amakimbirane yavuka hagati y'abayobozi, hagati y'abayobozi n'abanyamuryango, cyangwa hagati y'abanyamuryango.

Igice cya 6: Uburyo bwo gukemura amakimbirane

Ingingo ya 24:

Mu gihe havutse amakimbirane, abayagiranye bagomba gushaka uburyo bayakemura ubwabo mu bwumvikane no mu rukundo nk'uko biteganywa n'ijambo ry'Imana.

Mu gihe bananiwe kwumvikana, abagiranye amakimbirane bitabaza Inama Nkemura-mpaka nayo ikagerageza kubahuza.

Mu gihe Inama Nkemura-mpaka yaba inaniwe gufasha abagiranye amakimbirane kuyakemura mu bwumvikane, abayagiranye bashobora kuregera urukiko rubifitiye ububasha.

Igice cya 7: Ubugenzuzi bw'Imari

Ingingo ya 25:

Inteko Rusange ishyiraho buri mwaka abagenzuzi b'imari babiri bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo y'Umuryango no kuyikorera raporo. Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibarura z'Umuryango ariko

- To intervene in resolving conflicts that may arise between leaders, between leaders and members or between members.

Division 6: Mechanisms of conflict resolution

Article 24:

In case of conflict, the concerned parties must seek ways of resolving it amicably and in love as commended by the Word of God.

In case the parties fail to settle the conflict amicably, they shall refer to the Mediation Council for mediation.

In case the Mediation Council fails to help them resolve the conflict amicably, the concerned parties may file the case to the competent court.

Division 7: The Auditing Committee

Article 25:

The General Assembly appoints on a yearly basis two internal Auditors who have as mission to carry out financial control of accounts and other assets and to give report. They have access, without carrying them outside, to all the books and accounting documents of the Organization.

- Intervenir dans la résolution des conflits entre les dirigeants, entre les dirigeants et les membres ou entre les membres.

Section 6: Mécanismes de résolution des conflits

Article 24:

Dans le cas où un conflit surgit, les parties en conflit doivent chercher à trouver une solution à l'amiable, dans l'amour comme le prévoit la parole de Dieu.

A défaut du règlement à l'amiable, le litige sera soumis au Conseil de Médiation qui se chargera de jouer le rôle de médiation entre les parties en conflits.

Dans le cas où la tentative de médiation échoue, les parties en conflit peuvent porter le litige devant la juridiction compétente.

Section 7: Du Commissariat aux comptes

Article 25:

L'Assemblée Générale nomme annuellement deux commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances et autre patrimoine de l'organisation et lui en faire rapport. Ils ont accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables

batabijyanye hanze y'ububiko.

UMUTWE WA KANE : UMUTUNGO

Ingingo ya 26:

Umuryango ushobora gutira cyangwa gutunga ibintu byimukanwa n'ibitimukanwa ukeneye kugira ngo ugere ku ntego zawo.

Ingingo ya 27:

Umutungo w'Umuryango ugizwe n'imisanzu y'abanyamuryango, impano, imirage, imfashanyo zinyuranye n'umusaruro uva mu bikorwa by'Umuryango.

Ingingo ya 28:

Umuryango ugenera umutungo wawo ibikorwa byose byatuma ugera ku ntego zawo ku buryo buziguye cyangwa butaziguye. Nta munyamuryango ushobora kwiyitirira cyangwa gusaba umugabane ku mutungo igihe asezeye ku bushake, yirukanywe cyangwa Umuryango usheshwe.

Ingingo ya 29:

Igihe Umuryango usheshwe, Inteko Rusange ishira umuntu umwe cyangwa benshi bashinzwe kurangiza iryo seswa. Hamaze gukorwa ibarura ry'umutungo wimukanwa n'utimukanwa w'Umuryango ndetse

CHAPTER IV: THE ASSETS

Article 26 :

The Organization may borrow or own movable or immovable properties allowing it to achieve its objectives.

Article 27 :

The assets of the Organization come from contributions from the members, donations and legacies, various grants and income from the organization activities.

Article 28 :

The Organization may decide to use its resources in whatever action would directly or indirectly allow it to achieve its objectives. No member should pretend to own or claim any part of the assets in case of voluntary resignation, exclusion or dissolution of the organization.

Article 29:

In case of dissolution of the Organization, the General Assembly appoints one or more persons in charge of implementing the liquidation of the assets. After an inventory of movable and immovable assets and discharge of debts, the remaining assets will be

de l'organisation.

CHAPITRE IV: DU PATRIMOINE

Article 26 :

L'organisation peut posséder, soit en jouissance, soit en propriété, les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

Article 27 :

Le patrimoine de l'organisation est constitué par les contributions des membres, les dons, les legs, les subventions diverses et les revenus issus des activités de l'organisation.

Article 28 :

L'organisation affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de ses objectifs. Aucun membre ne peut s'en arroger le droit de possession ni en exiger une part quelconque en cas de retrait volontaire, d'exclusion ou de dissolution de l'organisation.

Article 29 :

En cas de dissolution de l'organisation, l'Assemblée Générale désigne un ou plusieurs curateurs chargés de procéder à la liquidation des biens de l'organisation. Après inventaire des biens meubles et

no kwishyura imyenda, umutungo usigaye wahabwa Itorerero Presibytérienne mu Rwanda.

UMUTWE WA V: GUHINDURA AMATEGEKO N'ISESWA RY'UMURYANGO

Ingingo ya 30:

Aya mategeko ashobora guhindurwa byemejwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi bisabwe na Komite Nyobozi cyangwa na 1/3 cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 31:

Byemejwe ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi, Inteko Rusange ishobora gusesa Umuryango, kuwufatanya n'undi muryango cyangwa kuwomeka ku wundi bihuje imyemerere n'ibikorwa.

Ingingo ya 32:

Mu gihe umuryango usheshwe, ibarura ry'umutungo w'Umuryango rikorwa n'abo Inteko Rusange yashinze uwo murimo hakurikijwe ubwiganze bwa 2/3 by'amajwi, cyangwa bagenwe n'urukiko rw'u Rwanda rubifitiye ububasha. Ishyirwaho ry'abashinzwe iseswa ry'Umuryango rivanaho nta mpaka abagize Inama y'Ubuyobozi n'Inama y'Ubugenzuzi.

transferred to Presbyterian Church of Rwanda (EPR).

CHAPITRE VI: AMENDMENTS TO THE STATUTES AND DISSOLUTION OF ORGANIZATION

Article 30 :

The present statutes may be amended by the General assembly on decision taken by the absolute majority, following the proposition by the Executive Committee or by 1/3 of the effective members.

Article 31 :

Upon decision by the 2/3 of votes, the General Assembly may decide to dissolve, to merge or affiliate the Organization to another with similar doctrine and activities.

Article 32 :

In case of dissolution, the liquidation of assets is done by liquidators appointed by the General Assembly on the majority of 2/3 of votes, or by a competent Rwandan court.

The nomination of liquidators corresponds to the end of the term of the Executive Committee as well as the Auditing Committee.

immeubles de l'organisation et apurement du passif, l'actif du patrimoine sera cédé à l'Eglise Presbytérienne au Rwanda (EPR).

CHAPITRE V: MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION DE L'ORGANISATION

Article 30 :

Les présents statuts peuvent faire objet de modification sur décision de l'Assemblée Générale prise à la majorité absolue des voix, soit sur proposition du Comité Exécutif, soit à la demande du tiers des membres effectifs.

Article 31:

Sur décision de la majorité de 2/3 des voix, l'Assemblée Générale peut prononcer la dissolution de l'organisation, sa fusion avec ou son affiliation à une autre organisation ayant les mêmes doctrine et activités.

Article 32 :

En cas de dissolution, la liquidation s'opère par les soins des liquidateurs désignés par l'Assemblée Générale à la majorité des 2/3 des voix, ou par la juridiction compétente au Rwanda.

La nomination des liquidateurs met fin au mandat des membres du Comité Exécutif et celui du Commissariat aux Comptes.

Ingingo ya 33:

Uburyo aya mategeko shingiro azubahirizwa kimwe n'ibindi bidateganijwe nayo bizasobanurwa ku buryo burambuye mu mabwiriza ngengamikorere yemezwe n'Inteko Rusange ku bwiganze busesuye bw'amajwi.

Ingingo ya 34:

Aya mategeko yemejwe kandi ashyizweho umukono n'abanyamuryango nyakuri bitabiriye Inteko Rusange yo ku wa 14/12/2012 bari ku ilisiti iyometseho. Atangiye gukurikizwa akimara gushyirwaho umukono kandi asimbuye ayasanzwe yemewe n'Iteka rya Minisitiri N°59/11 ryo ku wa 19 Gicurasi 2004.

Bikorewe i Rubengea, kuwa 14.12.2012.

Umuvugizi w' Umuryango
Sr Berthe MUKARURANGWA (sé)

Umuvugizi wa mbere Wungirije
Sr Marie Louise NIYONSENGA (sé)

Umuvugizi wa Kabiri Wungirije
Sr Ancille MUKABUZIZI (sé)

Article 33 :

The detailed procedures of implementing the present statutes and all that is not stipulated herein will be determined by the internal regulations of the Organization and approved by the General assembly upon the absolute majority votes.

Article 34 :

The present statutes are approved and adopted by the effective members of the Organization, in General Assambly of 14th December 2012, whose list is attached. This constitution will be in force the date of it signaturre. It replaces the privious constitution that was adopted by the ministerial decree N°59/11 of 19th May 2004.

Done at Rubengera, on 14th December 2012.

The Legal Representative
Sr Berthe MUKARURANGWA (sé)

The first Deputy Legal Représentative
Sr Marie Louise NIYONSENGA (sé)

The second Deputy Legal Représentative
Sr Ancille MUKABUZIZI (sé)

Article 33:

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminés dans un règlement d'ordre intérieur de l'organisation adopté par l'Assemblée générale à la majorité absolue des voix.

Article 34 :

Les présents statuts sont approuvés et adoptés par les membres de l'Assemblée Générale de l'organisation du 14 Decembre 2012 dont la liste est en annexe. Ils sont mis en vigueur le jour de leur signature et remplacent les anciennes status agréés par par l'arrêté ministériel N°59/11 du 19 Mai 2004.

Fait à Rubengera, le 14 Decembre 2012.

La Représentante Légale
Sr Berthe MUKARURANGWA (sé)

La première Représentante Légale Suppléante
Sr Marie Louise NIYONSENGA (sé)

La deuxième Représentante Légale Suppléante
Sr Ancille MUKABUZIZI (sé)

**INYANDIKOMVUGO Y'INTEKO RUSANGE IDASANZWE Y'UMURYANGO
W'ABADIYAKONESI « ABAJA BA KRISTO » YO KU WA 14 UKUBOZA 2012**

Inteko Rusange idasanwe y'Umuryango w'Abadiyakonesi «Abaja ba Kristo » yateraniye i Rubengera ku wa 14 Ukuboza 2012, yayobowe n'umuyobozi w'uwo muryango, Sr Berthe Mukarurangwa.

Ku murongo w'ibyigwa, Inteko Rusange yari ifite ingingo imwe ari yo :

- Kuvugurura amategeko shingiro y'Umuryango no kuyahuza n'Itegeko N°06/2012 ryo kuwa 17 Gashyantare 2012 rigena imitunganirize n'imikorere y'imiryango ishingiyeye ku idini.

Inteko Rusange imaze gusuzuma amategeko Shingiro yagengaga Umuryango w'Abadiyakonesi “Abaja ba Kristo” yemejwe n'iteka rya Minisitiri N°59/11 ryo kuwa 19 Gicurasi 20004 no kuyahuza n'Itegeko N°06/2012 ryo kuwa 17 Gashyantare 2012 rigena imitunganyirize n'imikorere y'imiryango ishingiyeye ku Idini; Inteko Rusange y'Umuryango w'Abadiyakonesi “Abaja ba Kristo” yemeje ko amategeko yagengaga uwo muryango avugururwa agahuzwa n'itegeko rigenga imiryango ishingiyeye ku Idini ryavuzwe haruguru nk'uko inyandiko yometse kuri iyi nyandiko mvugo ibigaragaza.

Bikorewe i Rubengera, kuwa 14 Ukuboza 2012.

Umuvugizi w'Umuryango
Sr Berthe MUKARURANGWA (sé)

Umuvugizi wa mbere Wungirije
Sr Marie Louise NIYONSENGA (sé)

Umuvugizi wa Kabiri Wungirije n'Umwanditsi
Sr Ancille MUKABUZIZI (sé)

DECLARATION

Nous, Sr Bethe MUKARURANGWA, Sr Marie Louise NIYONSENGA et Sr Ancille MUKABUZIZI, déclarons d'avoir été élues respectivement, Représentante Légale, Première Représentante Légale Suppléante et Deuxième Représentante Légale Suppléante de la Communauté de Diaconesses « ABAJA BA KRISTO » par l'Assemblée Générale du 1^{er} août 2009 et nous avons adopté les status régissant notre Communauté ce jour là.

Fait à Rubengera, le 10 juin 2014.

La Représentante Légale
Sr Berthe MUKARURANGWA
(sé)

La première Représentante Légale Suppléante
Sr Marie Louise NIYONSENGA
(sé)

La deuxième Représentante Légale Suppléante
Sr Ancille MUKABUZIZI
(sé)

**LISTI Y'ABANYAMURYANGO BAJE MU NAMA RUSANGE Y'UMURYANGO
W'ABADIYAKONESI ABAJA BA KRISTO YABEREYE I RUBENGERA KU WA 14 UKUBOZA
2012**

N°	Amazina / Full names / Noms et Prénoms	N°y'irangamuntu / ID N° / N° Carte d'identité	Aho yatangiwe / Lieu de délivrance / place of issue	Signature / Umukono
01	Sr AYINKAMIYE Astherie	1197070044547030	Rubengera	(sé)
02.	Sr AYINKAMIYE Julienne	1197070044546043	Rubengera	(sé)
03.	Sr BYUKUSENGE Marie Jeanne	1198770088077034	Rubengera	(sé)
04	Sr KANKUNDIYE Emerthe	1197170036472054	Rubengera	(sé)
05	Sr MUHAWENIMANA Emilienne	1198170079831187	Rubengera	(sé)
06	Sr MUHAWENIMANA Pauline	1198570092610092	Rubengera	(sé)
07.	Sr MUJAWIMANA Annonciatha	1196770034037075	Rubengera	(sé)
08	Sr MUKABAGANWA Donatha	1198170079823087	Rubengera	(sé)
09	Sr MUKABUZIZI Ancille	1196470036357013	Rubengera	(sé)
10	Sr MUKACYAKA Elise	1196570032802104	Rubengera	(sé)
11	Sr MUKAMANA Béatrice	1196770034043015	Rubengera	(sé)
12	Sr MUKAMUDENGE Ancille	1196670033539009	Rubengera	(sé)
13	Sr MUKAMUSABWA Alivera	1197270048372031	Rubengera	(sé)
14	Sr MUKAMUSANA Zilpa	1196370035185040	Rubengera	(sé)
15	Sr MUKANKURANA Anysie	1197070044550009	Rubengera	(sé)
16	Sr MUKARURANGWA Berthe	1196470036358186	Rubengera	(sé)
17	Sr MUKARUSANGA Claudette	1197570050269019	Rubengera	(sé)
18	Sr MURORIYERA Ernestine	1197570050268032	Rubengera	(sé)
19	Sr NIYIDUSABA Droska	1196670033540014	Kimisagara	(sé)
20	Sr NIYINDEBA Epiphanie	1197370047573001	Rubengera	(sé)
21	Sr NIYONAMBAZA Verénie	1197670057422021	Rubengera	(sé)
22	Sr NIYONSABA Marie Josée	1197770061991081	Nyange	(sé)
23	Sr NIYONSENGA Marie Louise	1196970070344063	Rubengera	(sé)

Official Gazette n°38bis of 22/09/2014

24	Sr NYIRABYABUZE Marthe	1197070086898068	Rubengera	(sé)
25	Sr NYIRAMPIRWA Winifride	1197270047813045	Rubengera	(sé)
26	Sr NYIRANEZA Evodie	1196970074282198	Rubengera	(sé)
27	Sr NYIRANIZEYIMANA Marie Jeanne	1196570032805079	Rubengera	(sé)
28	Sr NYIRANSABIMANA Joséphine	1197670047573001	Murambi	(sé)
29	Sr RUSINE Espérance	1197170068656057	Nyagatare	(sé)
30	Sr UFITESE Julienne	1197970121714078	Nyagatare	(sé)
31	Sr UWIMBABAZI M Louise	1197070000481016	Kimisagara	(sé)
32	Sr UWIRAGIYE Domithile	1197170036474028	Rubengera	(sé)
33	Sr UWURUKUNDO Jeanne d'Arc	1197070044548017	Kimisagara	(sé)

UMURYANGO USHINGIYE KU IDINI:

**RISE AND PUT INTO ACTION
MINISTRIES (RAPIAM)**

AMATEGEKO SHINGIRO

**UMUTWE WA MBERE:
IZINA RY'UMURYANGO, IGIHE UZAMARA,
ICYICARO N'INTEGO**

Ingingo 1:

Nk'uko bisabwa n'itegeko n° 06/2012 ryokuwa 17 Gashyantare 2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango ishingiyeye ku idini hashinzwe umuryango witwa RISE AND PUT INTO ACTION MINISTRIES (RAPIAM).

Ingingo 2:

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe mu Mudugudu wa Bwiza, Akagari ka Nyamugari, Umurenge wa Gatsata, Akarere ka Gasabo, mujyi wa Kigali. Gishobora ariko kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe na 2/3 by'abagize Inteko Rusange y'Umuryango.

Ingingo 3:

Umuryango ukorera imirimo yawo ku butaka bwose bwa Repubulika y'u Rwanda. Igihe uzamara ntikigenwe.

RELIGIOUS - BASED ORGANIZATION:

**RISE AND PUT INTO ACTION MINISTRIES
(RAPIAM)**

CONSTITUTION

CHAPTER ONE:

**NAME, DURATION, HEAD OFFICE,
MISSION AND SCOPE OF ACTIVITIES**

Article 1:

In accordance with the law no 06/2012 of February 17, 2012 determining organization and functioning of religious-Based organizations established the organizations known as RISE AND PUT INTO ACTION MINISTRIES (RAPIAM) .

Article 2:

The head office of the organization is located in Bwiza Village, Nyamugari Cell, Gatsata Sector, Gasabo District, Kigali City. It may therefore be transferred to any other place on the territory of the Republic of Rwanda on a decision of the 2/3 of the General Assembly members.

Article 3:

The organization conducts its activities on the whole territory of the Republic of Rwanda. It is established for an undetermined period.

**ORGANISATION FONDEE SUR LA
RELIGION :**

**RISE AND PUT INTO ACTION
MINISTRIES (RAPIAM)**

STATUTS

CHAPITRE PREMIER:

**DE LA DENOMINATION, DU SIEGE, DE
LA DUREE, DU RAYON D'ACTION ET
DE MISSION**

Article 1:

Conformément à la loi n° 06/2012 du 17 Février 2012 portant organisation et fonctionnement des organisations fondée sur la religion, il est crée une organisation dénommée RISE AND PUT INTO ACTION MINISTRIES (RAPIAM) .

Article 2 :

Le siège de l'Organisation est établi dans le Village Bwiza, Cellule Nyamugari, Secteur Gatsata, District de Gasabo, Ville de Kigali. Il peut néanmoins être transféré ailleurs au Rwanda sur décision de 2/3 des membres de l'Assemblée Générale de l'organisation.

Article 3 :

L'organisation exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Ingingo 4:

Intego y'umuryango:

- Kwamamaza ubutumwa bwiza bw'agakiza nk'uko byategetswe n'Umwami Yesu Kristo binyuze mu biterane by'ivugabutumwa n'amashuri yigisha Bibiliya;

Ibikorwa by'umuryango n'abagenerwabikorwa :

- Kwimakaza umuco w'urukundo no gufashanya;

- Guharanira ubumwe n'ubwiyunge;
- Kwigisha abaturage gutegura imishinga y'amajyambere ibafasha kwivana mu bukene;

- Kwigisha urubiruko imyuga ituma bibonera imirimo;
- Gukangurira abaturage kwirinda no kurwanya SIDA n'izindi ndwara z'ibyorezo;
- Kugira uruhare mu iterambere ry'igihugu hashingwa amashuri y'ingeri zose n'ibigo nderabuzima,
- Gushinga amatorero mashya;

- Abagenerwabikorwa b'umuryango ni : urubiruko muri rusange n'abaturage muri rusange.

UMUTWE II: UMUTUNGO

Ingingo 5:

Umuryango ushobora kugira cyangwa gutira umutungo wimukanwa n'utimukanwa kugira ngo

Article 4:

The mission of the Organization is:

-To propagate the Holy Gospel of Salvation as ordered by the Lord Jesus Christ through evangelical crusades and biblical schools

The Activities and beneficiaries of the Organization are:

-To promote the culture of love and solidarity;

-To militate in favor of unity and reconciliation.

-To train the population on how to elaborate development projects in order to get out of poverty.

-To teach professions to the youth so as to create jobs for themselves

-To sensitize the population against HIV/AIDS and other pandemics.

-To contribute to national developments by constructing schools at all levels and health centers;

-To plant new churches.

- The beneficiaries of the organization are: Youth in general and population in general.

CHAPTER II : PATRIMONY

Article 5:

The organization may possess in ownership or in tenure all movables and immovable assets necessary

Article 4 :

L'Organisation a pour mission :

-Propager la bonne Nouvelle du Salut telle qu'ordonnée par le seigneur Jésus –Christ à travers les croisades d'évangélisation et les écoles bibliques;

Les activités et les bénéficiaires d'une Organisation :

-Promouvoir la culture de l'amour et de l'entraide ;

-Militer en faveur de l'unité et de la réconciliation ;

- Apprendre la population à élaborer des projets de développement en vue de sortir de la pauvreté;

-Apprendre aux jeunes des métiers pour se créer des emplois ;

-Sensibiliser la population contre le VIH/SIDA et les autres pandémies ;

-Contribuer au développement national en implantant des écoles de toutes nouvelles Eglises.

-Créer de nouvelles Eglises.

-Les bénéficiaires de l'organisation sont : les jeunes en général et la population en général.

CHAPITRE II : PATRIMOINE

Article 5:

L'organisation peut posséder en propriété ou en jouissance tous les biens tant mobiliers

ugere ku ntego zawo.

Ingingo 6:

Umutungo w'Umuryango ugizwe n'imisanzu y'abanyamuryango, impano, imirage, imfashanyo zinyuranye n'umusaruro ukomoka ku bikorwa by'Umuryango mu rwego rwo gusohozza intego zawo.

UMUTWE III: ABANYAMURYANGO

Ingingo 7:

Umuryango ugizwe na:

- abanyamuryango bawushinze
- abanyamuryango bawinjiramo
- abanyamuryango b'icyubahiro

Abanyamuryango bawushinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko.

Abanyamuryango bawinjyemo ni abantu gatozi cyangwa imiryango babisaba bamaze kwiyemeza gukurikira aya mategeko, bakemerwa n'Inteko Rusange. Abanyamuryango nyakuri ni abawushinze n'abawinjyemo. Abanyamuryango b'icyubahiro ni abantu gatozi cyangwa imiryango, nyuma yo kwishimira intego z'Umuryango, bemera kuwutera inkunga iyo ari yo yose. Bemera n'Inteko Rusange. Bagishwa inama gusa ariko ntibatora.

Ingingo 8:

Abanyamuryango nyakuri biyemeza gukorera umuryango batizigamye. Baza mu nama z'Inteko

in achieving its objectives.

Article 6:

The resources of the organization are generated from the member's subscriptions, gift, legacy, different grants and income generated activity for the organization in order to achieve its objectives.

CHAPTER III: MEMBERS

Article 7:

The organization is composed by:

- Founder members
- Adherent members
- Honorary members

Founder members are those who signed this constitution.

Adherent members are any natural or legal persons who, after having subscribed to this constitution, will be approved by the General Assembly. Are effective member's founder and adherent members.

Honorary members are any natural or legal persons who will be interested in the objectives of the association and will support its activities both materially and morally. Their membership is approved by the general assembly. They may participate in its meetings in an advisory capacity (not elective)

Article 8:

Effective members shall be committed to actively participate to the association activities. They attend

qu'immobiliers nécessaires à la réalisation de son but.

Article 6:

Les ressources de l'organisation proviennent des cotisations des membres, des dons, des legs, des subventions diverses et des revenus issus des activités génératrices de l'organisation dans le cadre de la réalisation de ses objectifs.

CHAPITRE III : DES MEMBRES

Article 7:

L'organisation se compose des :

- membres fondateurs
- membres adhérents
- membres d'honneur

Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts

Sont membres adhérents toute personne physique ou morale qui après avoir souscrit aux présents statuts, seront agréés par l'Assemblée Générale. Sont membres effectifs les membres fondateurs et les membres adhérents.

Sont membres d'honneur toute personne physique ou morale qui s'intéressent aux objectifs de l'association et lui apportent un soutien matériel, spirituel et moral. Elles sont agréées par l'Assemblée générale. Elles peuvent assister aux réunions de l'Assemblée générale à titre consultatif.

Article 8:

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer activement aux activités de

rusange bafite uburenganzira bwo gutora. Bagomba gutanga umusanzu ugenwa n'Inteko Rusange.

Ingingo 9:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zohererezwa Perezida wa Komite nyobozi, akazishyikiriza Inteko Rusange kugira ngo ibyemeze.

Ingingo 10:

Gutakaza ubunyamuryango biterwa n'urupfu, gusezera ku bushake, kwirukanwa cyangwa iseswa ry'umuryango.

Usezeye ku bushake yandikira Perezida wa Komite Nyobozi, bikemeweza n'Inteko Rusange.

Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganye bwa 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango

UMUTWE IV : INZEGO

Ingingo 11 :

Inzego z'umuryango ni izi zikurikira:

- Inteko Rusange
- Komite Nyobozi
- Ubugenzuzi
- Akanama gakemura amakimbirane

the General Assembly meetings and have rights to elect. They are required to pay monthly and voluntary contribution agreed by the General Assembly.

Article 9:

The membership application is addressed in written to the President of the Executive Committee and he later submits it to the General Assembly for approval.

Article 10:

Membership ceases with death, voluntary resignation, exclusion or dissolution of the Organization.

Voluntary resignation is addressed in written to the President of the Executive Committee and approved by the General Assembly. The decision of excluding any member is taken by 2/3 of the members in the General Assembly in case he/she is no longer conforming to the present constitution and internal rules and regulations of the organization.

CHAP.IV: ORGANS

Article 11:

The organs of the organization are:

- General Assembly
- Executive Committee
- Internal Auditing
- Conflict resolution Committee

l'organisation. Ils assistent aux réunions de l'Assemblée générale avec voix délibérative. Ils ont l'obligation de verser une cotisation dont le montant est fixé par l'Assemblée Générale

Article 9 :

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Président du Comité Exécutif qui les soumet à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Article 10:

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'Organisation.

Le retrait volontaire est adressé par écrit au Président du Comité Exécutif et soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale.

L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement intérieur de l'organisation.

CHAP. IV:ORGANES

Article 11 :

Les organes de l'organisation sont :

- l'Assemblée Générale
- le Comité Exécutif
- Le commissariat aux comptes
- Comité chargé de la Résolution des conflits

Ingingo 12:

Inteko rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryangorugizwe n'intumwa z'aba nyamuryango nyakuri bose.

Ingingo 13:

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa na Perezida wa Komite Nyobozi; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi- Perezida, bose badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagarwa mu nyandiko isinyweho na ½ cy'abanyamuryango nyakuri. icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramwo Perezida n'umwanditsi kugira ngo bayobore inama y'Inteko Rusange.

Ingingo ya 14:

Inteko Rusange iterana kabiri mu mwaka mu nama isanzwe. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibygwa zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 30. Impaka zigibwa gusa ku bibazo byateganyijwe ku murongo w'ibygwa. Ariko, Perezida agomba kongera ku murongo w'ibygwa ikindi kibazo cyose gitanzwe n'abagize ubwiganze busesuye bw'intumwa zihari.

Ingingo 15:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri zihari. Iyo uwo mubare utuzuye, indi inama itumizwa mu minsi 15. icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Article 12:

The general assembly is the supreme organ and its composed by all delegates of effective members.

Article 13:

The General Assembly is convened and headed by the President of the executive Committee. In his/her absence he/she shall temporarily be replaced by the Vice-president. If both of them are absent, the general Assembly shall be convened in written invitation signed by ½ of the effective members and designate a chairperson and reporter of the meeting

Article 14:

It is convened twice a year in ordinary session. Invitation letters will contain the meeting agenda and distributed to all members 30 days before. The debates will only concern about points planned on the agenda but the President is obliged to add any suggested point by the majority of the present in the delegates General Assembly meeting.

Article 15:

The General Assembly's decisions are approved by 2/3 of members present. In case the quorum is not achieved, the meeting is postponed for the next 15 days. Therefore, the General Assembly's decisions are worthy despite the number of the present members.

Article 12 :

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'organisation, elle est composée de tous les délégués des membres effectifs de l'organisation.

Article 13 :

L'Assemblée Générale est convoquée et présidée par le président du Comité Exécutif en cas d'absence ou d'empêchement, l'Assemblée Générale, est convoquée par le Vice Président. Si les deux sont absents, 1/2 des membres effectifs convoquent l'assemblée générale et désignent un bureau composé d'un Président et d'un rapporteur pour diriger la réunion.

Article 14 :

L'Assemblée Générale se réunit deux fois par an en session ordinaire. Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres au moins 30 jours. Les débats ne portent que sur les questions inscrites à l'ordre du jour. Cependant, le Président est tenu d'y ajouter tout autre point proposé par la majorité absolue des délégués effectifs présents.

Article 15 :

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 des membres sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quelque soit le nombre de participants.

Ingingo 16 :

Inteko idasanzwe iterana buri gihe iyo bibaye ngombwa. Ihamagarwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe.

Bitabangamiye ingingo ibanziriza iyi, igihe cyo kuyitumiza gishyizwe ku minsi 15. Gishobora ariko kumanurwa ku minsi 7 iyo hari impamvu yihutirwa cyane. icyo gihe, impaka zigibwa gusa ku kibazo cyateganyijwe mu butumire

Ingingo 17 :

Uretse ibiteganyijwe ukundi n'itegeko ryerekeye imiryango ishingiyeye ku idini kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo 18 :

Ububasha bw'Inteko Rusange ni :

- kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango n'amabwiriza nenga mikorere yawo,
- gushyiraho no kvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije,
- kwemeza ibyo umuryango uzakora,
- kwemerera, guhagarika no kwirukana umunyamuryango,
- Kwemeza buri mwaka imicungire y'imari
- gusesa umuryango
- gushyiraho ba Komiseri bashinzwe gukemura amakimbirane.

Article 16 :

The extra ordinary General Assembly is convened any time if necessary. It is convened and headed in the same with the ordinary General Assembly.

Without prejudice to the preceding article, the extra ordinary General Assembly is convened within 15 days before which of can be reduced into 7 days in case extreme urgent need. All debates hall be focus on the planed points.

Article 17:

Except the provision with the law determining organization an functioning of religious and internal rules.The General Assembly's decisions are taken with the absolute majority of voice. in case of equal voice, the president's one is considered double.

Article 18:

The general Assembly's powers are :

- to adopt and modify the constitution and the internal rules and regulations of the organization
- Elect and dismiss the president and his/her vice President,
- to determine the activities of the organization,
- To accept, suspend and exclude any members,
- To approve the yearly accounts
- To dissolve the organization
- To elect the committee of resolving the

Article 16:

L'Assemblée Générale extra ordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire.

Sans préjudice à l'article précédent, les délais de sa convocation sont fixés à 15 jours. Toutes fois, ils peuvent être réduits à 7 jours en cas d'extrême urgence. Les débats ne portent que sur la question inscrite à l'ordre du jour de l'invitation uniquement.

Article 17 :

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi relative aux organisation fondées sur la religion et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 18 :

Les pouvoirs dévolus de l'Assemblée Générale sont :

- adoption et modification des statuts et du règlement intérieur de l'organisation,
- élection et révocation du/de Président (e) et son/sa vice president (e),
- détermination des activités de l'organisation
- admission, suspension et exclusions d'un membre,
- approbation des comptes annuels,
- dissolution de l'organisation.
- Elire un comité chargé de résoudre les conflits.

Ingingo 19:

Komite Nyobozi igizwe na :

- Perezida : Umuvugizi w'umuryango
- Visi-Perezida : Umuvugizi wungirije
- Umunyamabanga.
- Umubitsi.

Ingingo 20:

Abagize Komite Nyobozi batorerwa n'Inteko Rusange manda y'imyaka irindwi, ishobora kongerwa inshuro imwe. Batorwa ku bwiganze bw'amajwi y'abahari, batorwa mu ibanga.

Ingingo 21 :

Komite Nyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe. Ihamagarwa kandi ikayoborwa na Perezida wayo; yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa na Visi Perezida. Iterana ku buryo bwemewe iyo hari 2/3 by'abayigize. Ibyemezo byayo bifatwa ku bwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo angana, ijwi rya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo 22

Kugira ngo umuntu ahagararire umuryango imbere y'amategeko agomba kuba :

- 1° ari inyangamugayo;
- 2° afite imyaka y'ubukure;
- 3° kuba atarahamwe n'icyaha cya jenocide, icy'ingengabitekerezo ya jenocide,

conflict

Article 19:

The Executive Committee is composed :

- President: Legal Representative
- V/President: Assistant L/R
- Secretary
- Treasurer.

Article 20:

Executive Committee's members are elected for seven years renewable once. They are elected to an absolute majority by general assembly in secret ballot.

Article 21:

The executive Committee is obligatory convened once a term and headed by its President. In case of his/her absence it is headed by his/her Vice President. The Executive Committee is convened if 2/3 of the effective members are present. The decisions shall be taken by the simple majority of effective present members. In case of equal voice, the president's voice is considered double.

Article 22

Requirements to be Legal Representative of organization must :

- 1 ° be a person of integrity;
- 2° be of a majority age;

Article 19

Le Comité Exécutif est composé :

- du Président : Représentant Légal
- du Vice-président : R/L Suppléant
- d'un Secrétaire
- d'un Trésorier.

Article 20 :

Les membres du Comité Exécutif sont élus parmi les membres effectifs par l'Assemblée Générale pour un mandat de sept ans renouvelable une fois. Ils sont élus au scrutin secret a la majorité absolue par l'Assemblée General.

Article 21:

Le Comité Exécutif se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, sur convocation et sous la direction, soit du Président soit du Vice-président en cas d'absence ou d'empêchement du premier. Il siège valablement lorsque les 2/3 des membres sont présents. Ses décisions sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité, la voix du président compte double.

Article 22

Conditions pour être Représentant Légal d'une organisation doit :

- 1° être une personne intègre ;
- 2° avoir atteint l'âge de la maturité ;
- 3° n'avoir pas été condamné pour crime de génocide, d'idéologie du génocide, de

icy'ivangura n'icyo gukurura amacakubiri;
4° atarakatiwe ku buryo budasubirwaho igihano cy'iremezo cy'igifungo kingana cyangwa kirenze amezi atandatu kitarahanagurwa n'imbabazi z'itegeko cyangwa ihanagurabusembwa.

Ingingo 23

Ibituma umuntu atakaza ubuyobozi:

-Kugira imyifatire mibi inyuranye n'ijambo ry'Imana.

-Kutubahiriza inshingano yahawe.

-Kutaba inyangamugayo.

-Kutagira ubupfura.

-Kutumvira ubuyobozi.

-Guteza cyangwa gushyigikira imvururu n'amacakubiri.

-Kutubahiriza gahunda z'itorero.

-Kumena amabanga y'akazi

Ingingo 24 :

Komite Nyobozi ishinze:

-gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange,

-Kwita ku micungire ya buri muni y'umuryango,

-gukora raporo y'ibyakozwe mu mwaka urangiye;

-gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange,

-gushyikiriza Inteko Rusange ingingo z'amategeko n'amabwiriza ngenamikorere zigomba

3° have not been sentenced for the crime of genocide, genocide ideology, discrimination and sectarianism;

4° have not been definitively sentenced to a main penalty of imprisonment of not less than six (6) months which is not crossed by amnesty or rehabilitation.

Article 23

Loss of Leadership:

- Bad behaviors & character contrary to Christian ethics (word of God).

- Irresponsibility.

- Lack of integrity.

- Dishonesty.

- Disobedience to the leadership.

- Causing or supporting discord, disunity or division.

- Failure to fulfill church programs.

- Disclosing church secrets.

Article 24:

The Executive Committee's attributions:

-execute all the General Assembly's decisions,

-daily organization's management,

-produce previous term activity reports,

-prepare the annual budget to be submitted to the General Assembly

-propose to the General Assembly articles within the

discrimination et de divisionnisme ;

4° n'avoir pas été définitivement condamné à une peine principale d'emprisonnement supérieure ou égale à six (6) mois qui n'a rayée par l'amnistie ou la réhabilitation.

Article 23

La qualité de leadership se perd par :

-Mauvais comportements et caractères contrairement à l'éthique chrétienne (Parole de Dieu).

-Irresponsabilités.

-Manques d'intégrités.

-Dés honnêtes.

-Désobéissances de leadership.

-Causer ou supporter grèves, désunités ou divisions.

-Echouer à compléter des programmes de l'église

-Dévoiler les secrets de l'église.

Article 24 :

Le Comité Exécutif est chargé de :

-exécuter les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale,

-s'occuper de la gestion quotidienne de l'organisation,

-rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé,

-élaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ;

-proposer à l'Assemblée Générale les modifications aux statuts et au règlement

guhindurwa;
-gutegura inama z'Inteko Rusange,
-kugirana imishyikirano n'indi miryango igamije ubutwererane no gushaka inkunga,
-gushaka, gushyiraho no kvanaho abakozi bo mu nzego z'imirimo zinyuranye z'umuryango.

Ingingo 25

Inteko Rusange Itora ba Komiseri batatu, arirwo rwego rushinzwe gukemura amakimbirane, Perezida, Visi Perezida na Sekereteri, manda yabo ni imyaka itatu ishobora kongerwa rimwe.

Ingingo 26

Akanama gashinzwe gukemura impaka ni urwego rushinzwe gukemura ibibazo cyangwa amakimbirane yose avutse mu muryango. Prezida, Visi Perezida na Sekereteri; mu gihe bitashobotse ko akemuka mu bwumvikane; Iyo akanama gashinzwe gukemura impaka kananiwe gukemura amakimbirane, abafitanye ibibazo bashobora kuregera urukiko rubifitiye ububasha.

Ingingo 27

Akanama gashinzwe gukemura impaka gaterana igihe cyose bibaye ngombwa. Gahamagarwa kandi kayoborwa na Perezida wako. Iyo adahari cyangwa atabonetse bikorwa na Visi Perezida wako. Gaterana mu buryo bwemewe iyo hari 2/3 by'abakagize. Ibyemezo byako bifatwahakurikijwe ubwiganze busesuye iyo hatabonetse ubwumvikane bw'abakagize.

constitution and internal rules and regulations for modification
-prepare the meeting of the General Assembly,
-negotiate funds agreements with donors and partners,
-recruited, nominate and dismiss different members of the organization.

Article 25

The General Assembly elects after three commissioners who act as an organ for conflict resolution, President, Vice President and Secretary, elected for a three years renewable once.

Article 26

The conflict resolution Committee shall settle any conflict within the organization when members fail to handle it amicably, President, Vice President and Secretary. In case conflict resolution committee fails to resolve the conflict, the concerned parties may file the case before the competent court.

Article 27

The conflict resolution meets as often as necessary. It is convened and chaired by its President, or in case of his absence, by the Vice-President. It legally meets when it gathers the (2/3) of the members. Its resolutions are valid when voted by the absolute majority in case of lack of consensus.

intérieur,
-préparer les sessions de l'Assemblée Générale,
-négocier les accords de coopération et de financement avec les partenaires
-recruter, nommer et révoquer le personnel de différents services de l'organisation.

Article 25

L'Assemblée générale élit trois commissaires, est l'organe de résolution des conflits, Président, Vice Président et le Secrétaire; leur mandat est de trois ans renouvelable une fois.

Article 26

Le Comité chargé de la résolution des conflits de résoudre tous les différends et conflits nés au sein de l'organisation lorsque le règlement à l'amiable fait défaut, le Président, Vice Président et le Secrétaire. A défaut de règlement par le Comité de conflits, les parties concernées peuvent porter le litige devant la juridiction compétente.

Article 27

Le Comité chargé de la résolution des conflits se réunit autant de fois qu'il est nécessaire. Il est convoqué et dirigé par son Président ou en cas de son absence par son Vice Président. Il siège valablement à la majorité de deux tiers (2/3) de ses membres. Ses décisions sont prises à la majorité absolue lorsqu'il n'y a pas de consensus.

Ingingo 28

Inteko Rusange ishiraho buri mwaka umugenzuzi w'imari umwe cyangwa babiri bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo by'umuryango no kuyikorera raporo. Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'umuryango ariko batabijyanye hanze y'ububiko.

UMUTWE WA V:
GUHINDURA AMATEGEKO N'ISESWA
RY'UMURYANGO

Ingingo 29

Aya mategeko ashobora guhinduka byemejwe n'ubwiganze bw'amajwi y'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo 30

Iseswa ry'muryango ryemezwa na 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bateraniye mu Nteko Rusange.

Ingingo 31

Iyo Umuryango usheshwe, umutungo wawo uhabwa undi muryango bihuje intego, ariko hamaze kwishyurwa imyenda yose.

Ingingo 32

Ishyirwamubikorwa by'aya mategeko n'ibindi bitavuzwe bizagaragara mu mategeko yihariye

Article 28

The General Assembly annually elects one or two internal auditors. Their attributions are just to audit any times the funds management and organization patrimony and produce reports. They have all rights to check financial documents but not shift them to any other place.

CHAP. V:
MODIFICATION OF STATUTES AND
DISSOLUTION OF THE ORGANISATION

Article 29

The modification of the constitution shall be devoted to the decision of absolute majority of the effective members.

Article 30

The dissolution on of the organization is approved by the decision of 2/3 of the present members in the General Assembly.

Article 31

In case of the dissolution of the Organization and after paying off the debts, the assets of the Organization shall be given to one organization with similar objectives.

Article 32

Modalities for implementing these statutes and any

Article 28

L'Assemblée générale nomme annuellement un ou deux Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances et autre patrimoine de l'organisation et lui en faire rapport. Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'organisation

CHAP. V:
MODIFICATION DES STATUTS ET
DISSOLUTION DE L'ORGANISATION

Article 29

Les Présents statuts peuvent être modifiés sur décision de la majorité absolue des membres effectifs de l'Organisation.

Article 30

La dissolution de l'organisation peut être prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 de ses membres.

Article 31

En cas de dissolution, le patrimoine de l'organisation sera attribué à une autre organisation ayant le même objectif après apurement des dettes.

Article 32

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminés

Official Gazette n°38bis of 22/09/2014

yemewe n'Inteko Rusange y'umuryango rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango ishingiyeye ku idini.

provision not provided for by the later shall be defined in the internal rules and regulations adopted by the general assembly of the organization determining organization and functioning of religious-Based organizations.

dans le règlement d'ordre intérieur adopté par l'Assemblée Générale et portant organisation et fonctionnement des organisations fondées sur la religion.

Bikorewe i Gasabo, ku wa le 13/092012

Done at Gasabo at le 13/092012

Fait à Gasabo le le 13/092012

Bishop KARAMIRA Isaac (sé)
Umuvugizi w'Umuryango

Bishop KARAMIRA Isaac (sé)
Legal Representative

Bishop KARAMIRA Isaac (sé)
Représentant Légal

Apostle ABABO Jane (sé)
Umuvugizi w'Umuryango Wungirije

Apostle ABABO Jane (sé)
Deputy Legal Representative

Apostle ABABO Jane (sé)
Représentante Légale Suppléant

**DECLARATION DES REPRESENTANTS LEGAUX DE L'ORGANISATION
RISE AND PUT INTO ACTION MINISTRIES (RAPIAM)**

Nous, soussignés, **Bishop KARAMIRA Isaac** et **Apôtre ABABO Jane** déclarons avoir accepté d'être respectivement comme Représentant Légal et Représentante Légale Suppléante de RISE AND PUT INTO ACTION MINISTRIES (RAPIAM) dans la réunion du 13/09/2012, qui s'est tenue à Gasabo, de l'Assemblée Générale Constitutive de la dite Organisation

LES MEMBRES FONDATEURS

N°	NOMS ET PRENOMS	Nationalité	District de Résidence	SIGNATURE
1	KARAMIRA Isaac	Rwandaise	Gasabo	(sé)
2	ABABO Jane	Rwandaise	Gasabo	(sé)
3	NGARAMBE James	Rwandaise	Gasabo	(sé)
4	NYENDWOHA George	Rwandaise	Gasabo	(sé)
5	MUTESI Grâce	Rwandaise	Gasabo	(sé)
6	KATABARWA Félix	Rwandaise	Gasabo	(sé)
7	KAYITESI Alphonsine	Rwandaise	Gasabo	(sé)
8	MUKANDOLI Agnès	Rwandaise	Gasabo	(sé)
9	Edward SSEKIBUULE	Ugandan	Gasabo	(sé)

Fait à Gasabo, le 13/09/2012

Représentant Légal

Bishop KARAMIRA Isaac (sé)

Représentante Légale Suppléante

Apôtre ABABO Jane (sé)

**PROCES VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE CONSTITUTIVE DE
RISE AND PUT INTO ACTION MINISTRIES (RAPIAM)**

L'an deux mille douze le 13^{ème} jour du mois de Septembre, s'est tenue à Gasabo, depuis 9 heures du matin, l'Assemblée Générale Constitutive de l'Organisation RISE AND PUT INTO ACTION MINISTRIES (RAPIAM).

A l'ordre du jour figuraient quatre points:

- Création de l'Organisation
- Adoption des statuts
- Election des membres aux organes de l'Organisation
- Election du comité de résolution des conflits

Première résolution :

Les participants à la réunion ont convenu de créer une Organisation dénommée RISE AND PUT INTO ACTION MINISTRIES (RAPIAM)

Deuxième résolution:

Les membres fondateurs ont examiné les statuts, article par article, et les ont enfin adoptés.

Troisième résolution:

Les membres fondateurs ont procédé à l'élection des membres aux organes de l'Organisation de la manière ci-après:

- Monsieur KARAMIRA Isaac : Représentant Légal
- Madame ABABO JANE : Représentante Légale Suppléante
- Monsieur NGARAMBE James : Secrétaire Général
- Monsieur NYENDWAHO Georges : Trésorier

Quatrième résolution

Les membres fondateurs ont procédé à l'élection des Comité chargés de résolution des conflits de la manière ci-après :

- KAYITESI Alphonsine : Présidente
- Edward SSEKIBUULE : Vice Présidente
- MUTESI Grâce : Secrétaire

La réunion a pris fin à 14 heures.

BISHOP KARAMIRA Isaac (sé)
Représentant Légal

Apôtre ABABO Jane (sé)
Représentante Légale Suppléante

NGARAMBE James (sé)
Secrétaire Général

LES MEMBRES FONDATEURS

N°	NOMS ET PRENOMS	Nationalité	District de Résidences	SIGNATURE
1	KARAMIRA Isaac	Rwandaise	Gasabo	(sé)
2	ABABO Jane	Rwandaise	Gasabo	(sé)
3	NGARAMBE James	Rwandaise	Gasabo	(sé)
4	NYENDWOHA George	Rwandaise	Gasabo	(sé)
5	MUTESI Grâce	Rwandaise	Gasabo	(sé)
6	KATABARWA Félix	Rwandaise	Gasabo	(sé)
7	KAYITESI Alphonsine	Rwandaise	Gasabo	(sé)
8	MUKANDOLI Agnès	Rwandaise	Gasabo	(sé)
9	Edward SSEKIBUULE	Ugandan	Gasabo	(sé)

Fait à Gasabo, le 13/092012

Représentant Légal
Bishop KARAMIRA Isaac (sé)

Représentante Légale Suppléante
Apôtre ABABO Jane (sé)

ICYEMEZO N°RCA/0432/2014 CYO KUWA 07/05/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABAKUNDABUZIMA - RUHUNDE»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**ABAKUNDABUZIMA- RUHUNDE** » ifite icyicaro i Gitovu, Umurenge wa Ruhunde, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **ABAKUNDABUZIMA- RUHUNDE** » ifite icyicaro i Gitovu, Umurenge wa Ruhunde, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABAKUNDABUZIMA- RUHUNDE** » igamije gutanga servise z’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imberere ubucuruzi bw’inyongeramusaruro. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3: icyemezo n° RCA/717/2010 cyo kuwa 24 Gicurasi 2010 kivanyweho

Ingingo ya 4:

Koperative « **ABAKUNDABUZIMA- RUHUNDE** » itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 07/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0245/2014 CYO KUWA 20/05/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «JYAMBERE MUNYABUZIMA» (K.J.M)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**K.J.M** » ifite icyicaro i Kivumu, Umurenge wa Nemba, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **K.J.M** » ifite icyicaro i Kivumu, Umurenge wa Nemba, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **K.J.M** » igamije gutanga servise z’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imberere ubucuruzi bw’imyaka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3: icyemezo n° RCA/252/2011 cyo kuwa 31 Werurwe 2011 kivanyweho

Ingingo ya 4:

Koperative « **K.J.M** » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 20/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/696/2012 CYO KUWA 02/10/2012 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «INTAMBWE Y'ITERAMBERE»

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «INTAMBWE Y'ITERAMBERE » ifite icyicaro i Runoga, Umurenge wa Gitovu, Akarere ka Burera, Intara y'Amajyaruguru,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « INTAMBWE Y'ITERAMBERE » ifite icyicaro i Runoga, Umurenge wa Gitovu, Akarere ka Burera, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « INTAMBWE Y'ITERAMBERE » ifite intego yo gutunganya umusaruro w'ibinyampeke. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « INTAMBWE Y'ITERAMBERE » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 02/10/2012

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0299/2014 CYO KUWA 25/03/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «KORA ZAMURA ISUKA» (KO.ZA.I)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KO.ZA.I**» ifite icyicaro i Makurazo, Umurenge wa Cyanzarwe, Akarere ka Rubavu, Intara y’Iburengerazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KO.ZA.I** » ifite icyicaro i Makurazo, Umurenge wa Cyanzarwe, Akarere ka Rubavu, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KO.ZA.I** » igamije guteza imbere ubutubuzi bw’imbuto (ibirayi). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KO.ZA.I** » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 25/03/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0660/2014 CYO KUWA 17/07/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TERIMBERE MOTARI RUSIZI» (KOTEMORU)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOTEMORU**» ifite icyicaro i Gihundwe, Umurenge wa Kamembe, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOTEMORU** » ifite icyicaro i Gihundwe, Umurenge wa Kamembe, Akarere ka Rusizi, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTEMORU** » igamije gutanga servise zijyanye no gutwara abantu n’ibintu ku mapikipiki (Taxis motos). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTEMORU** » itegezwe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 17/07/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0386/2014 CYO KUWA 21/04/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TURWANE KU BUZIMA RILIMA» (KOTURI)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOTURI**» ifite icyicaro i Kimiranzara, Umurenge wa Rilima, Akarere ka Bugesera, Intara y’Iburasirazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOTURI** » ifite icyicaro i Kimiranzara, Umurenge wa Rilima, Akarere ka Bugesera, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTURI** » igamije gutanga servise z’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imberere ubucuruzi bw’ibikoresho by’ubwubatsi (Quincaillerie). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3: icyemezo n° RCA/643/2010 cyo kuwa 10 Gicurasi 2010 kivanyweho

Ingingo ya 4:

Koperative « **KOTURI** » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 21/04/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0534/2014 CYO KUWA 03/06/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI
«URUFUNGUZO GASAKA COOPERATIVE» (UGC)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **UGC** » ifite icyicaro i Ngiryi, Umurenge wa Gasaka, Akarere ka Nyamagabe, Intara y'Amajyepfo,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **UGC** » ifite icyicaro i Ngiryi, Umurenge wa Gasaka, Akarere ka Nyamagabe, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **UGC** » igamije gukora ubuhumbikiro bw'ibiti (pépinière). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **UGC** » itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 03/06/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0477/2014 CYO KUWA 19/05/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «IMBONI RUSEBEYA»

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **IMBONI RUSEBEYA** » ifite icyicaro i Nyagasambu, Umurenge wa Rusebeya, Akarere ka Rutsiro, Intara y'Iburengerazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **IMBONI RUSEBEYA** » ifite icyicaro i Nyagasambu, Umurenge wa Rusebeya, Akarere ka Rutsiro, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **IMBONI RUSEBEYA** » igamije gukora ubuhumbekero bw'ibiti by'ishyamba (pépinière). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **IMBONI RUSEBEYA** » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 19/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0433/2014 CYO KUWA 07/05/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «AMIZERO-RUSASA»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **AMIZERO-RUSASA** » ifite icyicaro i Rusasa, Umurenge wa Kivuye, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **AMIZERO-RUSASA** » ifite icyicaro i Rusasa, Umurenge wa Kivuye, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **AMIZERO-RUSASA** » igamije gutanga servisi z’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imberere ubucuruzi bw’imyaka (ibishyimbo n’ingano). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo n° RCA/882/2010 cyo kuwa 13 Nyakanga 2010.

Ingingo ya 4:

Koperative « **AMIZERO-RUSASA** » itegezwe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 07/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0496/2014 CYO KUWA 23/05/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE«UBUZIMA BUZIRA UMUZE BUNGWE» (KOUBUBU)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOUBUBU** » ifite icyicaro i Bungwe, Umurenge wa Bungwe, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOUBUBU** » ifite icyicaro i Bungwe, Umurenge wa Bungwe, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOUBUBU** » igamije gutanga servisi zijyanye n’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imberere ubucuruzi bw’imyaka (amasaka, ibigori, amashaza, ibishyimbo n’ingano). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOUBUBU** » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 23/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0462/2014 CYO KUWA 13/05/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE«BOSE BAMBARE»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezidante wa Koperative « **BOSE BAMBARE** », ifite icyicaro i Nyagatovu, Umurenge wa Mukarange, Akarere ka Kayonza, Intara y’Iburasirazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **BOSE BAMBARE** » ifite icyicaro i Nyagatovu, Umurenge wa Mukarange, Akarere ka Kayonza, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **BOSE BAMBARE** » igamije guteza imbere ubudozi bw’imyenda. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **BOSE BAMBARE** » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 13/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/670/2013 CYO KUWA 16/07/2013 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE MINIERE DE RUNDA» (COPEMIRU)**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COPEMIRU** » ifite icyicaro i Ruyenzi, Umurenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi, Intara y’Amajyepfo,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**COPEMIRU**» ifite icyicaro i Ruyenzi, Umurenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**COPEMIRU**» igamije guteza imbere ubucukuzi bw’amabuye y’agaciro (Gasegereti, Coltan na Wolfram). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **COPEMIRU** » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 16/07/2013

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0610/2014 CYO KUWA 18/06/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «GIRUBUZIMA BUSASAMA»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **GIRUBUZIMA BUSASAMA** » ifite icyicaro i Nyanza, Umurenge wa Busasamana, Akarere ka Nyanza, Intara y’Amajyepfo,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**GIRUBUZIMA BUSASAMA**» ifite icyicaro i Nyanza, Umurenge wa Busasamana, Akarere ka Nyanza, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**GIRUBUZIMA BUSASAMA**» igamije gutanga serivisi z’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imberere ubworozi bw’ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**GIRUBUZIMA BUSASAMA**» itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 18/06/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0514/2014 CYO KUWA 27/05/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TUBITEHO HANIKA»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**TUBITEHO HANIKA**» ifite icyicaro i Kavumu, Umurenge wa Busasamana, Akarere ka Nyanza, Intara y’Amajyepfo,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**TUBITEHO HANIKA**» ifite i Kavumu, Umurenge wa Busasamana, Akarere ka Nyanza, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**TUBITEHO HANIKA**» igamije gutanga servisi z’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imberere ubworozi bw’amatungo magufi (inkoko n’ihene). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherva uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**TUBITEHO HANIKA**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 27/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0568/2014 CYO KUWA 10/06/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABADACOGORA RUTARE»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**ABADACOGORA RUTARE**» ifite icyicaro i Rugendabari, Umurenge wa Mukarange, Akarere ka Kayonza, Intara y’Iburasirazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**ABADACOGORA RUTARE**» ifite icyicaro i Rugendabari, Umurenge wa Mukarange, Akarere ka Kayonza, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**ABADACOGORA RUTARE**» igamije gutanga serivisi z’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imberere ubworozi bw’ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ABADACOGORA RUTARE** » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 10/06/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0657/2014 CYO KUWA 09/07/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «DUSABANE JALI»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezidante wa Koperative «**DUSABANE JALI**» ifite icyicaro i Nyamitanga, Umurenge wa Jali, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **DUSABANE JALI** » ifite icyicaro i Nyamitanga, Umurenge wa Jali, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**DUSABANE JALI** » igamije guteza imbere ubuhinzi bwa kawa. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**DUSABANE JALI**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 09/07/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/487/2011 CYO KUWA 20/05/2011 GIHA UBUZIMAGATOZI «COOPERATIVE DES TAXMEN-MOTOS DE RUTSIRO-ICYIZERE» (COOTAMORU-ICYIZERE)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COOTAMORU-ICYIZERE** » ifite icyicaro i Congo-Nil, Umurenge wa Gihango, Akarere ka Rutiro, Intara y'Iburengerazuba, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 08 Gashyantare 2011,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**COOTAMORU-ICYIZERE**» ifite icyicaro i Congo-Nil, Umurenge wa Gihango, Akarere ka Rutiro, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**COOTAMORU-ICYIZERE**» igamije gutanga serivisi zo gutwara abantu hakoreshejwe amapikipiki (motos). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **COOTAMORU-ICYIZERE** » itegezwe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 20/05/2011

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0620/2014 CYO KUWA 23/06/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «KORABAKUREBEREHO Y'ABAHINZI B'IMUSOZI BA RUTERANA» (KOKAIR)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOKAIR** » ifite icyicaro i Gasharu, Umurenge wa Rongi, Akarere ka Muhanga, Intara y'Amajyepfo,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOKAIR** » ifite icyicaro i Gasharu, Umurenge wa Rongi, Akarere ka Muhanga, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOKAIR** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibishyimbo n'ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOKAIR** » itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 23/06/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0625/2014 CYO KUWA 30/06/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «IGISUBIZO CY'UMURIMO»

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezidante wa Koperative «**IGISUBIZO CY'UMURIMO** » ifite icyicaro i Kinunga, Umurenge wa Gikondo, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **IGISUBIZO CY'UMURIMO** » ifite icyicaro i Kinunga, Umurenge wa Gikondo, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **IGISUBIZO CY'UMURIMO** » igamije guteza imbere umwuga wo gushona no kwandika ku mifuka y'imyaka (kawa, ibigori, umuceri, ibishyimbo n'isukari). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **IGISUBIZO CY'UMURIMO** » itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 30/06/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0476/2014 CYO KUWA 19/05/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABAHIZI»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **ABAHIZI** » ifite icyicaro i Kibenga, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **ABAHIZI** » ifite icyicaro i Kibenga, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABAHIZI** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw’ibikoresho byo mu biro no mu mashuri (papeterie). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **ABAHIZI** » itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 19/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/891/2013 CYO KUWA 18/09/2013 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWITEZIMBERE KINIGI»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **TWITEZIMBERE KINIGI** » ifite icyicaro i Kaguhu, Umurenge wa Kinigi, Akarere ka Musanze, Intara y’Amajyaruguru,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**TWITEZIMBERE KINIGI** » ifite icyicaro i Kaguhu, Umurenge wa Kinigi, Akarere ka Musanze, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**TWITEZIMBERE KINIGI**» ifite intego yo gutwika amakara kijyambere. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **TWITEZIMBERE KINIGI** » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 18/09/2013

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/1145/2010 CYO KUWA 18/10/2010 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABISUNGANE-NGOMA I» (KOPABINGO)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezidante wa Koperative «**KOPABINGO**» ifite icyicaro i Ngoma, Umurenge wa Ngoma, Akarere ka Huye, Intara y’Amajyepfo, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 04 Ukwakira 2010 ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOPABINGO** » ifite icyicaro i Ngoma, Umurenge wa Ngoma, Akarere ka Huye, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOPABINGO** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibigori n’ibishyimbo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOPABINGO** » itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 18/10/2010

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0261/2014 CYO KUWA 11/03/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI
«KOPERATIVE IHARANIRA UBUZIMA KARANGAZI» (KO.I.U.KA)**

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KO.I.U.KA** » ifite icyicaro i Rwisirabo, Umurenge wa Karangazi, Akarere ka Nyagatare, Intara y’Iburasirazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KO.I.U.KA** » ifite icyicaro i Rwisirabo, Umurenge wa Karangazi, Akarere ka Nyagatare, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KO.I.U.KA** » igamije gutanga serivisi z’ubujyanama bw’ubuzima no gukodesha ibikenerwa mu birori (imyenda y’abageni, intebe, tents, etc...). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo n° RCA/849/2012 cyo kuwa 18 Ukuboza 2012 kivanyweho.

Ingingo ya 4:

Koperative « **KO.I.U.KAI** » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 11/03/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0454/2014 CYO KUWA 13/05/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «KEBUKA MUNYARWANDA WITEZE IMBERE» (K.M.W.I)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **K.M.W.I** » ifite icyicaro i Nyakigando, Umurenge wa Katabagemu, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **K.M.W.I** » ifite icyicaro i Nyakigando, Umurenge wa Katabagemu, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **K.M.W.I** » igamije gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'inkoko. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **K.M.W.I** » itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 13/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/1003/2009 CYO KUWA 10/07/2009 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWONGERE UMUSARURO WA KAWA I NYAKABUYE» (KOTUKANYA)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTUKANYA** » ifite icyicaro mu Murenge wa Nyakabuye, Akarere ka Rusizi, Intara y'Iburengerazuba, mu rwandiko rwe rwo ku wa 15 Nyakanga 2008;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KOTUKANYA** » ifite icyicaro mu Murenge wa Nyakabuye, Akarere ka Rusizi, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTUKANYA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ikawa. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihereza uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 10/07/2009

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/0446/2014 CYO KUWA 13/05/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «DUHARANIRE UBUZIMA KAGITUMBA» (CODUK)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezidante wa Koperative « **CODUK** » ifite icyicaro i Kayonza, Umurenge wa Matimba, Akarere ka Nyagatare, Intara y’Iburengerazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **CODUK** » ifite icyicaro i Kayonza, Umurenge wa Matimba, Akarere ka Nyagatare, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **CODUK** » igamije gutanga serivisi z’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imbere ubworozi bw’ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **CODUK** » itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 13/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/1165/2009 CYO KUWA 16/09/2009 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «KAWA NYARUBAKA»

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KAWA NYARUBAKA** » ifite icyicaro i Kambyeyi, Umurenge wa Nyarubaka, Akarere ka Kamonyi, Intara y’Amajyepfo, mu rwandiko rwe rwo ku wa 03 Nyakanga 2009;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **KAWA NYARUBAKA** » ifite icyicaro i Kambyeyi, Umurenge wa Nyarubaka, Akarere ka Kamonyi, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KAWA NYARUBAKA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bwa Kawa no kongera ubwiza bwayo hakoreshejwe inganda. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, kuwa 16/09/2009

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/319/2010 CYO KUWA 26/02/2010 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «GASANGE COFFEE»

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **GASANGE COFFEE** » ifite icyicaro i Kimana, Umurenge wa Gasange, Akarere ka Gatsibo, Intara y'Iburasirazuba, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 29 Mutarama 2010;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **GASANGE COFFEE** » ifite icyicaro i Kimana, Umurenge wa Gasange, Akarere ka Gatsibo, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **GASANGE COFFEE** » igamije guteza imbere ubuhinzi bwa kawa no kongera umusaruro wayo mu bwinshi no mu bwiza. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 26/02/2010

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N°RCA/320/2010 CYO KUWA 26/02/2010 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «NASHO COFFEE»

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **NASHO COFFEE** » ifite icyicaro i Ntaruka, Umurenge wa Nasho, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 22 Gashyantare 2010.

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative « **NASHO COFFEE** » ifite icyicaro i Ntaruka, Umurenge wa Nasho, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **NASHO COFFEE** » igamije guteza imbere ubuhinzi bwa kawa no kongera umusaruro wayo mu bwinshi no mu bwiza. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3 : icyemezo n° 1371/2009 cyo ku wa 20 Ukwakira 2009 kivanyweho.

Ingingo ya 4:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 26/02/2010

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative